September 25, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ARUGAS CU DONACION DI AFL.10.000,- NA CRUZ CORA





DIARANSON mainta gerencia di Arugas a bishita Centro di Cruz Cora na Dakota pa haci un donacion hopi special.

Sr. Roberto Geerman, Director di Arugas y sr. Paul Arends Gerente di Operacion a ser ricibi pa Director di Cruz Cora sr. Michel La Haye.

Un cheque di Afl.10.000 a ser entrega na sr. Michel La Haye, kende a keda sumamento contento cu e donacion, specialmente awor cu Cruz Cora a extende su programa di asistencia di cuminda na famianan mas vulnerabel cu a perde nan entrada dor di e pandemia di Covid-19.

Cruz Cora lo aumenta su esfuersonan na Aruba y enfoca riba yuda famianan den necesidad cu E-vouchers pa cuminda y cuminda cayente p'esnan cu no por cushina.

Den e prome fase di e programa di ayudo aki, Cruz Cora a entrega 4500 famia E-vouchers. Awor den e di 3 periodo di registracion ya a ricibi mas cu 6000 peticion.

Esakinan aworaki ta wordo yama y ta wordo evalua, ya cu tin preferencia pa yuda casonan mas vulnerabel.

Arugas ta contento cu nan donacion lo sirbi como apoyo directo n'esnan mas afecta den e pandemia aki di Covid-19.

Fundacion Lotto pa Deporte a bira manera e barco Titanic

Un ora pa otro lo core cu e Hunta di Supervision y cu e Director

DEN e ultimo dianan aki e Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte bou presidencia di Silvio Janga, ta den un luz negativo sin precedente. Ta bon conoci cu for di dia cu e Gobierno actual a sinta na final di 2017 ta un guera costoso e Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte ta hibando pa no entrega nan retiro usando fondonan di deporte pa capricho y poder.

Den boca di pueblo Lotto pa Deporte a para bira un topico di bora lenga. Mira e resultado desastroso pa Lotto den e encuesta di corupcion 2019 di Banco Central di Aruba, ta manera e percepcion di pueblo ta cu posibel corupcion ta na ordo di dia.

E Hunta di Supervision di Lotto cu hendenan sin ningun tipo di preparacion necesario, nombra pa Gobierno di AVP ya tin mas cu 10 aña den Lotto ta cobrando si tur santo luna placa sin cu ta haciendo net nada pa nos deportistanan.

Lotto na Dakota hasta su cuentanan di Elmar y Setar no ta wordu paga manera mester ta. Esta un berguensa di marca mayor.

Pero e momento ta yegando cu nan tin cu entrega nan retiro. For di Kokolishi ta circula informacion no e retiro di e famoso miembronan di Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte ta caminda. Ta cuestion di un ora pa otro. Pueblo ta puntra kico ta pasando den e fundacion aki di Gobierno?

Den seno di Gobierno di Aruba ta circula informacion cu Lotto na Dakota ta financieramente bancarota bou di maneho di un ex-politico di Sint Maarten un tal meneer Roland Tui.

E Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte bou mando di capitan Silvio Janga y su aliadonan Elias Kock, Flavio Faneyte y Tony Kamperveen no tin ni e capacidad ni e preparacion pa supervisa y ni controla un empresa di loteria cu miyones di placa. E situacion aki no ta at all na bienestar general y sigur no na interes di e fundacion mes pa cu e deportistanan.

Banda di e desaster financiero di debe y bashi tin rumornan fuerte tambe for di seno di gobernacion na Cocolishi cu e Hunta di Supervision hunto cu gerencia no ta respeta ni reglanan di e propio statuto di Lotto. Violando asina reglanan di bon gobernacion.

Unda nos institutonan di control a keda manera Algemene Rekenkamer di Aruba y Centrale Accountants Dienst. Y tambe con por ta posibel cu CBN un banco cu bon reputacion na Canada ta tolera tur loke ta pasando den Lotto.

Hasta cuando un Gobierno cu ta pretende cu ta para pa integridad ta sigi tolera e situacion aki na Lotto?

Tambe unda nos Parlamentarionan cu tin deporte na pecho a keda, esaki no tin nada di haci cu politica sino bon gobernacion den un fundacion di Gobierno cu ta esencial pa nos deportistanan.

Awor si ta ora pa Minister di Deporte Dangui Oduber asumi su responsabilidad como mandatario y core cu hendenan aki for di Aruba Entertainment Center unda Lotto ta secuestra caba pa cu tres aña largo. Salba nos deportistanan di e desaster nacional aki den siglo 21.

Minister Rudy Lampe a haya di 2 strike, si e haya di 3, e ta out

Skol Paso pa Futuro no ta muda

Na fin di aña escolar lo evalua henter e situacion







Minister di Enseñansa Rudy Lampe a bisa cu no solamente den e encuentro cu mayornan a logra yega na un acuerdo riba un di nan preocupacionnan, pero tambe el a haya chens pa splica nan cu no ta bay pa capricho. Mientras di otro banda Simar a laga sa cu nan no tin nada contra di cambio, pero tur cambio mester ta pa mehoracion.
Awor aki pa loke ta Skol Paso pa Futuro. Minister Rudy Lampe a haya su di dos strike, un strike mas, e ta out.

T'asina cu un biaha mas docente, mayornan y Simar a logra cu lo no muda e skol e aña escolar aki mas. Otro aña lo wak kico lo sosode. E cambio cu Gobierno kier a haci awor, e no ta na bienestar di ningun hende. A keda decidi cu lo muda for di MaterDei, unda varios renobacion a tuma lugar. Como tal a pospone e mudamento, manera Minister Rudy Lampe kier a haci, despues di 3 siman cu aña escolar a caba di cuminsa. E muchanan aki merece enseñanza di calidad. Y sigur merece tranquilidad.

Simar ta contento cu nan a logra cu Skol Paso pa Futuro lo no muda. Na final di aña escolar lo evalua e situacion.
Minister Rudy Lampe di su banda a duna di conoce cu pais Aruba ta mara n'e tratado di Derechonan Humano y e siman aki a keda publica e caso di un mucha special di Spaña cu a dura casi 10 aña y finalmente a bini un resolucion. Si e Minister kier of no, e mester cumpli cu e derecho di e mucha special riba educacion.

Un mucha special no por keda semper na un scol primario. E tin cu haya educacion superior. Haciendo esaki, wantand'e n'e scol e instituto a comete un fout y a pone Aruba den un problema internacional.

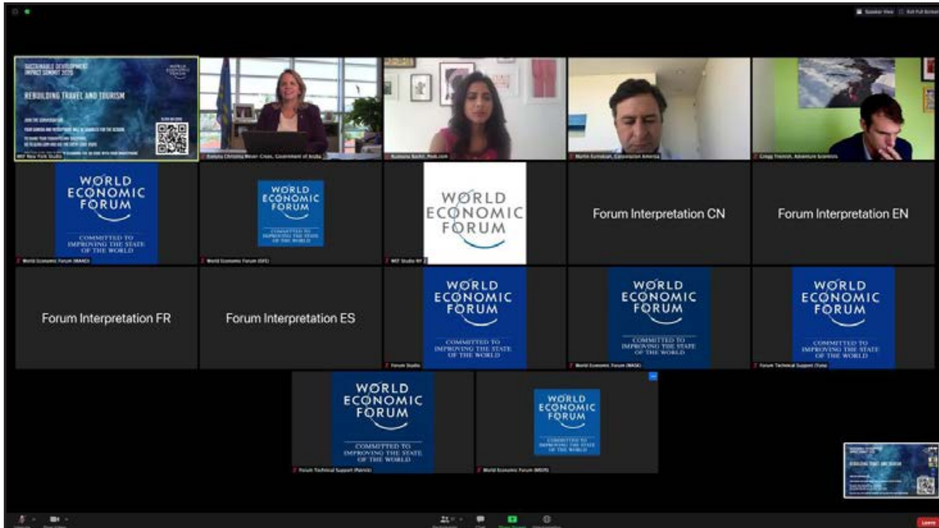
"Cualkier Gobierno cu sinta, Aruba ta mara n'e tratado internacional aki. No por tin un 7de klas na Paso Pa Futuro. A bisa nan cu no ta crea un 7de klas. Emma School ni Scol Caiquetia no tin'e. Nan a cumpli, pero e scol aki no kier a cumpli."

E resolucion tambe ta bisa cu ora un mayor bisa cu e kier pa su yiu keda na un scol regular, Nacionnan Uni ta bisa cu no ta aparta e muchanan aki na un otro lugar, separa di e otro. Si e mucha ta na un scol regular mes, p.e. down sindrome, no por kit'e for di eynan y mand'e un scol special. E tin derecho p'e keda n'e scol regular, si e mayor kier esey. Ta premira cu scolnan special ta bay bira menos y tin di haber cu e hecho cu mayornan ta scoge pa nan yiunan bay scol regular.

Minister Rudy Lampe a bisa cu el a bisa tambe cu e tin deber pa cuida placa di pueblo. Si tin un edificio grandi lo pone un scol grandi eynan y si tin un scol chikito, ta pone den un edificio chikito, un manera eficiente pa anda cu e medionan financiero cu tin. Awor a yega na un acuerdo pa laga nan eynan mientras cu ta traha riba un alternativa.
El a trata di mustra e mayornan cu nan yiunan tin derecho pa bay enseñansa secundario.

Den e conferencia virtual di e asamblea general di Nacionan Uni:

Prome Minister a participa como panelista n'e World Economic Forum Sustainable Development Impact Summit





"**MI** compromiso ta pa reactiva nos economia y reconstrui nos pais", asina Prome Minister Evelyn Wever Croes a duna di conoce den e World Economic Forum Sustainable Development Impact Summit.

Esaki a tuma lugar diamars 22 di September ultimo, unda Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata panelista n'e Foro Muncial aki.

E panel tabatin como nomber, "Rebuilding Travel and Tourism", y tabata modera pa Jacqueline Gifford, Editor-in-Chief, Travel & Leisure Magazine. E conferencia ta tuma lugar den e simannan di e Asamblea General di Nacion Uni.

Aunke e conferencianan ta di corto duracion, e participacion n'e tipo di foronan aki riba nivel mundial ta di suma importancia pa Aruba, especialmente awor cu Aruba mester atrae mas tanto inversion internacional cu ta posible.

Ta den e panelnan aki, riba un escenario mundial, cu un participacion grandi di sector priva, cu Aruba ta logra sobresali cu su vision pa nabega nos pais den un rumbo nobo. Pues creando e visibilidad aki ta brinda oportunidad pa Aruba.

Prome Minister a contesta varios pregunta cu a wordo lansa den su direccion. E interes pa sa con Aruba ta para cu turismo, salud publico y economicamente, tabata hopi grandi mas ainda con Aruba ta maneha den e crisis.

Prome Minister a duna di conoce cu ta un prioridad grandi pa Gobierno di Aruba crea un ambiente cu ta trece bishitante y inversionnan pa pone nos economía draai atrobe.

Ampliamente, Prome Minister a papia di e masterplan 'Reposicionando e Rumbo di nos pais'. Un masterplan cu a wordo traha danki n'e esfuerso incansabel di mas di 125 profesional di sector publico como tambe sector priva, cu durante mas di 175 sesion a duna nan conocemento y experticio p'asina crea, den temporada cu nos pais ta enfrentado reto grandi, un plan pa un futuro resiliente pa Aruba.

Den un epoca unda cu situacionnan ta cambia den forma acelera, un acercamento flexibel y pragmatico ta wordo considera esencial.

Por indica cu hustamente e proceso di implementacion en cuestion ta enfoca riba 5 asina yama proyecto di aceleracion unda cu a scoge e proyectonan aki a base di nan impacto positivo, sosten y urgencia di implementacion manera indica dor di varios actor.

E 5 proyectonan ta: (1) Reforma di ley laboral y mercado laboral, (2) Eliminacion di asina yama 'red-tape, (3) Reforma fiscal, (4) Implementacion di trayecto di e-government, I.D digital y un plataforma digital sigur pa intercambia 'data' y (5) Reforsa capacidad legislativo y inovacion den regulacion.

Prome Minister un biaha mas dignamente a representa nos país e biaha aki den un foro virtual y hopi importante pa nos país. Prome Minister na final di e sesión a enfatisa: "Mi compromiso ta pa reactiva nos economia y reconstrui nos pais".

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Confiansa den Aruba a keda demostra, benta di bono a bay hopi bon!



DIA 23 di september 2020 Minister Xiomara Maduro tabata den sala di Parlamento pa atende e Uitvoeringsrapportage di e prome 6 lunanan di aña.

Na inicio di su discurso Minister di Finansa, Economía y Cultura a anuncia den sala di Parlamento cu e “benta” di bono a bay hopi bon.

Tambe el a bisa cu mirando cu a ‘oversubscribed’ riba e bono, esta cu tabatin mas interes cu e landsbesluit ta indica, Gobierno ta bay emiti un otro bono, segun Shailiny Trromp-Lee di fraccion di MEP.

.

Alabes a keda enfatisa cu ta nos hendenan local a cumpra e bononan y sigur a keda demostra cu tin confiansa den nos dushi pais Aruba.

Sigur e resultado aki nos mester uza como obstáculo p’esnan cu kier planta e simiya di duda den e capacidad di nos mesun hendenan y nos propio forsa pa bin cu solucion. Cu nos mester yudansa SI, pero cu esaki mester keda condiciona inhustamente NO!

Ta na su lugar pa yama danki na tur esnan cu a inscribi pa cumpra Bono I a keda emiti. Esaki ta haci posibel cu Gobierno por sigui cumplí cu entre otro Loonsubsidie, FASE, MKB-regeling y sigui maneha nos país den e pandemia aki.

Shailiny Tromp-Lee ta convenci cu si pueblo cumplí cu nan responsabilidad na un manera disciplina y nos logra domina e situación di crisis, poco poco nos economía ta bin bek riba pia. Hunto nos ta logra surpasa e retonan cu nos pais ta enfrentando.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Parlamento a reuni cu Minister Xiomara Maduro riba situacion financiero di pais

Tin confianza den Aruba



AYERA t'e di tres biaha cu Minister di Finanza a bin Parlamento pa duna un splicacion amplio con nos finanza publico ta desaroya. Despues di maart 2020 e shock di mas grandi a wordo sinti pa loke t'e crisis di Covid. Esaki t'e momento cu a introduci programanan di sosten pa comercio y e momento cu a corta gasto drastico, entre otro salario, di e aparato gubernamental.
FASE, sosten na negoshinan chikito y medio grandi y "Loonsubsidie" ta iniciativanan di Gobierno pa brinda sosten na un y tur durante e crisis aki, segun splicacion di Rocco Tjon.

CONFIANZA DEN ARUBA
Un punto hopi interesante cu Minister Xiomara Maduro a trece pa dilanti ta cu tin confianza den Aruba riba mercado internacional. Esaki tin di haber tambe cu e aña aki pais Aruba lo a conoce un surplus, y esaki despues di 12 aña di deficit.
Nos tur ta corda ainda cu na 2014 pais Aruba a conoce un deficit di 444 miyon florin, e aña tambe cu Mike Eman a haya un KB pa mal gobernacion.
Presupuesto 2020 ta wordo considera un presupuesto di emergencia. Esaki mirando e crisis y e diferente programanan di sosten cu originalmente no a wordo presupuesta, pero tambe mirando ciere di nos frontera y su impacto riba nos economia y turismo.

GASTO DI PERSONAL Y CUIDO MEDICO
CAFT ya caba a trece pa dilanti algun tempo pasa cu pais Aruba lo cumpli cu e normanan di gasto di personal. Cifranan cu Minister Xiomara Maduro a presenta ayera na Parlamento tambe ta indica cu nos lo cay mucho mas abou di e norma, esaki e.o. dor cu a sigui cumpli cu e "Beleidsplan Verlaging Personeelskosten".

Minister Xiomara Maduro tambe a indica cu un condicion di Hulanda, pa por a logra haya fiansa, ta cu mester corta 5 miyon florin mensual den cuido medico.
Ta importante pa splica cu esaki no ta beneficio di nos comunidad cu ta pasando den un crisis di Salubridad.
AZV tambe a haya menos entrada caba mirando cu impuesto di BAZV ta baha dor cu nos economia a haya un sla duro e aña aki. Pues ta un corta doble den nos cuido medico.

BONO EMITI
A duna un splicacion amplio riba e bono cu Gobierno a emiti dia 25 di september. Esaki t'e di 172 biaha cu pais Aruba ta saca bono, pues no ta nada nobo. Importante pa nota ta cu ful e proceso ta bay via Banco Central di Aruba y segun regla stipula. Pues hende of instancia no por sin mas cumpra e bono.
Interesante ta cu Minister Xiomara Maduro a presenta ful e lista di bononan cu a wordo emiti dor di pais Aruba.
Remarcabel ta cu e porcentahe p'e ultimo bono a bay na un porcentahe mas abou y e bono a bay bon. Pues aworaki Gobierno por cumpli cu su debernan di september y october, pues tambe por cumpli cu sosten na comercio.

PA CONCLUI
Dia e Antiyano y Hulandesnan preocupa na juli a pidi Minister President di Hulanda sr. Mark Rutte pa tene cuenta cu Aruba, Curacao y St Maarten, Mark Rutte a rabia.
Nan a mustra cu Rutte ta trata Aruba diferente cu Spanje y Italie y Rutte a bisa cu Aruba lo haya mesun trato cu Spanje y Italia. Pero Spanje y Italia a haya "schenking" (ongeveer mitar) y e resto lening na lening.

Ta importante pa nota cu Hulanda no ta duna Aruba nada, pero e fiansa atrabes di Hulanda ta na 0%, pero pa nos paga bek aki 2 aña. Nan no a indica na ki % nan lo refinancia nos e debe aki y mester tene cuenta tambe cu otro debenan cu ta madura aki 2 aña. Na mes momento e ta sumamente positivo cu e ultimo bono a wordo "oversubscribed", esaki ta nifica cu den Reino tin confianza den Aruba y manera indica anteriormente internacionalmente tambe tin confianza den Aruba.
CAFT su conclucion riba e "uitvoeringsrapportage" ta positivo. Pues nan ta conclui cu Gobierno ta ehecuta presupuesto 2020 na un manera bon y responsabel", Rocco Tjon a conclui.

Gregory Fung A Fat di 297-Farm:

Aruba tin hopi potencial pa desaroya e sector agricultural





Dia 24 di september 2020 ta keda marca como un dia historico na Aruba, pasobra nunca prome Aruba a conoce un desaroyo manera cu ta tumando lugar den e industria di agricultura.
Director di 297-Farm sra. Patricia Mitton a firma cu Minister Marisol Lopez - Tromp e otorgacion di tereno di huur comercial na Savaneta. Cu e paso aki Gobierno ta lantando un pilar economico nobo.

Sr. Gregory Fung A Fat a splica cu e ta contento di mira e gran interes tanto di Gobierno y di comunidad den e sector agricultural. 297-Farm tin algun aña den e industria y por a tuma nota cu anteriormente no tabatin mucho interes, pero desde Covid hopi cambio a tuma lugar y e interes a crece hopi cual ta positivo.
Mas hende ta planta y pues aworaki localnan tin mas opcion pa cumpra berdura produci na Aruba mes y cu ta di bon calidad y pesey mester sostene otro.

Seguridad di Cuminda (Food Security) ta un topico popular mundialmente y sigur ta toca Aruba tambe. E tema aki ta encera acesibilidad di cuminda nutritivo na un bon prijs. Pues ta importante pa nos muchanan wordo educa riba kico ta bon pa come y tambe con pa produci y cosecha esaki nan mes (no lesa den buki solamente).

Concluyendo sr. Fung A Fat a enfatisa cu tur esaki ta posible si na Aruba nos sostene otro y kere den e calidad di productonan cu ta crece na Aruba mes. Aruba tin hopi potencial pa desaroya e sector agricultural, sigur cu sosten di Gobierno den 5 pa 10 aña lo por tin mihor garantia di compania na Aruba.





STATEN VAN ARUBA

OPENBARE BIJEENKOMT OP 28 SEPTEMBER 2020 OM 14:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Toelichting recente ontwikkelingen betreffende COVID-1 9 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie mw. mr. E.C. Wever-Croes, de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport d hr. D.P. Oduber en vertegenwoordigers van BRA, DVG, HOH, HAVA en ATA.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19 bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Ministerio di Boluntario di Freewinds ta sigui

Dilanti contra Covid-19 pa yuda nos comunidad keda saludabel







COS ta mustra bon después di e anuncia di e caída continuo den casonan di Covid-19 diadomingo pasa. Pero oficina di Salubridad Publico ta avisa cu e pandémico no a pasa- y loke nos haci tur día ta haci tur e diferencia.

Mirando cu e number di casonan di Covid-19 ta bahando riba nos isla y comerciante y residente di nos isla ta ancioso p'e restriccionnan wordo lanta, Ministerio di Boluntario di Freewinds ta urgi e aplicación di tur e principionan básico di prevención.

Boluntarionan ta bisa cu esaki ta algo cu nos tur por haci pa pone nos isla bek riba pia normal, mientras nan ta mantene nan mes y nan famia saludabel. Ta den nos poder pa stop e pandémico si tur hende sigui e protocolnan estableci.

Tumando esaki como un forma di progreso, e Boluntarionan di Freewinds hunto cu Cuerpo di Bombero di Aruba ta sigui desinfectando lugarnan caminda hopi hende ta aglomera tur dia manera, misa, scol, supermercado, gym, clínica y mas.

Nan ta percura p'e lugarnan aki wordo desinfecta cu Decon 7, e producto desinfectante mas fuerte riba mercado awendia. Tambe ta mustra nan e videonan riba protocolnan di prevención.

E doño di Hardcore Gym, Giovanni Arendsz, a expresa su apreciación diciendo:"E videonan aki realmente ta masha bon graba y lo mi comparti e información importante aki. Danki Freewinds pa pensa riba nos y pa boso ayudo. Esaki ta wordo hopi aprecia y boso ta yudando e comunidad masha hopi mes."

Pa por comparti e información aki mas tanto cu ta possible. E Misa di Sciensologia a publica 3 pamfleta educacional: *How to keep yourself and others Well, How to protect yourself & others with Mask & Gloves y How to prevent the spread of illness with isolation.*

Yennifer Zavala ta un di e Boluntario di Freewinds cu a reparti mas di 97.000 pamfleta di Stay Well na Aruba. Nan a reparti nan na misa, scol, restaurants y tienda pa nan clientenan.

Yenifer ta bisa lo siguiente: "Ora ta un catástrofe natural manera un inundación, tin un impacto inmediato. Awor e impacto ta sigui manera un unda pa ken sa cuanto tempo. Como miembro di tripulación di Freewinds mi sa cu loke nos haci pa tene nos isla sigur tambe ta tene e tripulación di Freewinds sigur.

Tur hende nan acción ta afecta tur otro den un pandémico, pues ta importante pa hende compronde exactamente kico nan mester haci pa preveni e virus di plama.

Pesey nos ta sigui traha duro pa desinfecta y comparti e información di prevención den nos comunidad."

Pa haya sa mas con bo por proteha bo mes y otronan, con bo por mantene bo cas y bo lugar di trabou sigur, visita e "How To Stay Well Resource Center" online na www.scientology.org/staywell.

Aki bo ta wak tur e Stay Well videos y pamfletanan y bo por download copia di esakinan gratuitamente. Tur e materialnan aki ta obtenibel na Spaño, Hulandes, Ingles y 18 idioma mas.Pa sa mas di Freewinds, mira *Inside Scientology: The Freewinds na The Scientology Network.*

(www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewinds.html)

E motibo pakico Serlimar no por lanta cabez

Nan no sa di duna un servicio optimal







NO ta prome biaha, pero ta varios biaha caba, cu servicio cu Serlimar ta duna na su clientele ta laga di desea. E denuncia aki, bo no ta tende di e otro compania, tin alto den su bandera: "E cliente ta Rey".

Un cliente di Serlimar a denuncia cu tur siman cu Serlimar pasa recoge sushi na su cas na Playa, pa ser exacto na Santa Helena, unda esnan di Serlimar por pone e bari bek n'e sitio unda nan a hay'e. No manera den e caso aki, ta laga e bari di sushi casi mei=mei riba caya y e contribuyente tin cu sali pafo pa trece e bari bek paden.

No por!!. Y si e cliente aki bisa di lo cambia, gerencia di Serlimar lo kier rabia. Pero e falta mester wordo busca internamente, Haci un encuesta y puntra e contribuyente si nan ta contento cu e servicio di Selimar? Pakico bo kier cambia di servicio? Y riba e reaccionnan fiha un maneho y asina pone Serlimar gana placa. Si sigui cu un servicio pesimo, hamas Serlimar lo lanta cabez.

Ashley Krozendijk - Local Pride

Den e proximo 2 lunanan lo cuminsa prepara e tereno pa mas produccion y variacion di berdura





UN proceso cu a inicia 2 aña pasa cu ta encera e aplicacion pa ricibi un tereno di huur comercial pa por expande e cantidad di berdura cu ta produci a yega su fin. Asina Ashley Krozendijk di Local Pride a expresa, despues cu diahuebs 24 di september 2020, Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez - Tromp a firma pa otorga un tereno di huur na e compania Local Pride. E documento concerni a wordo firma conhuntamente cu Renzo Ruiz di Local Pride.

E tereneno cu a ricibi ta situa na Kibaima, pa cual sr. Krozendijk a splica cu den e proximo dos lunanan lo cuminsa cu trabounan di preparacion di e tereno, pa ora cu e ‘greenhouse’ nan yega.
Local Pride ta specialisa den locual ta yama “leafy greens” cual ta encera berduranan cu por come e blachinan di e mata. Cu e tereno cu a ricibi awor, lo expande e produccion y amplia e variacion di berdura.

Ademas sr. Krozendijk a splica cu ora cu cumpra berdura local compara cu esnan cu ta bin di exterior tin hopi beneficio su tras, Primordialmente e ta mas saludabel.
‘Ora cu ta reduci e tempo cu un fruta of berdura ta dura pa yega riba un tayo pa come, e persona ta come un producto mas rico na nutriente. E producto ta mas saludabel tambe dor cu no mester uza preservativo p’e keda bon.
Pesey Local Pride ta gradici cada persona cu ta sostene e compania pa por sigui trece berduranan fresco pa nos mesun hendenan y stimula nos comunidad pa come mas saludabel.

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

Efectonan dramatico di e pandemia



"**CABA** di lesa cu Lufthansa ta bay kita 22.000 hende, corta den e flota di avion, para tur aumento, perdiendo 500 miyon Euro pa luna, a pesar cu Gobierno a yuda nan cu 9 biyon Euro. Lo bo bisa kico esaki tin di haber cu Aruba?

Esaki t'e efecto mundial cu casi tur economia mundial lo no ta mescos mas pa un par di aña. Tin ya ta bisa cu e lo dura mas cu 4 aña.
Puntra bo mes cual compania di aviacion lo keda bula cu un ocupacion di solamente un par di hende, cual hotel lo keda habri cu 20% pa 40% di ocupacion, cual compania di barco crucero lo keda existi, cuanto haf y aeropuerto na mundo lo keda perde un gran parti di nan entradanan?", asina ex Prome Minister Nelson Oduber a cuminsa su comentario.

"Esun chikito di nos mes aeropuerto mi a lesa lo bay perde na entradanan e aña aki so mas cu 100 miyon florin cu tin su efectonan multiple pa tur nos entradanan y economia.
Como isla nos ta depende 100% di avion y barconan di carga/crucero. Merca nos aliado economico mas grandi aya tur compania di aviacion, crucero y carga ta den problema di caida di entradanan".

Cuanto divisas nos ta perdiendo pa luna?
"Mi a scirbi na maart ultimo y despues tambe un par di articulo pa trata na conscientiza nos pueblo con dificil e situacion lo bay para bira.
Si bo tin mas cu 8.000 kamber pa yena, cu e casi 30.000 turistanan pa fin di siman a baha te bou 4.000, bo no mester ta un experto pa conclui cu si e cantidad di buelo, barco crucero y turistanan no aumenta den e proximo lunanan, ta cual hotel lo por mantene nan mes y lo keda financieramente na bida?

Cuanto divisas nos ta perdiendo pa luna y cu esaki si e sigui cay e lo tin efecto riba nos reserva di divisas di minimo 3 luna pa por cubri nos importacion, cu e balor di nos florin lo por bay core peligro!

Cuanto placa mas Gobierno por keda fia pa paga empleadonan publico, yuda comercio y sector priva? Nos deficit y necesidad financiero, con lo bay carga esaki? E back bone di Gobierno cu ta su empresanan estatal, tur tambe a cay drasticamente den nan entradanan".

Nos tur mester yuda pa sali for di e crisis
"Mi ta duna un contribucion, pasobra segun mi tin hopi hende ainda no ta consciente cu e pandemia aki su efectonan ta mundial y cu e ta dal peor cu un guera mundial. E lo afecta hasta bo nivel di educacion y lo laga nos cu hopi pobreza y hopi hende cu lo "burn out".

Problemanan psicologico na granel cu hopi desesperacion. Mucho tempo ta bay perdi na critica tur cos, pero locual mester sosode pa alivia e efectonan no ta Gobierno so, pero bo mes cuida curpa. Envez di ta cuestiona tur cos, cuminsa cu bo mes con bo tambe por yuda.

Gobierno mester exigi e hotelnan tambe un scenario con nan mes ta yuda pa sali afor y mescos tur otro gremio cu ta opone tur medida, con nan ta kere ta sali afor? Kico nan tin pensa cu lo por yuda un tiki pa alivia e pena? Keda fia placa so no por ta nos unico opcion".

Ban bati cabes hunto
"Mi a mira e cifranan di presupuesto adapta, e ta hopi preocupante pa nos tur. Mi a spanta!

Ban bati cabes hunto, pasobra si paisnan grandi, companianan grandi mes ta den problema e efectonan ey lo tin su repercusionnan riba nos tambe. Nan t'ey caba y nos ta sintiendo nan tur dia.
E pandemia aki te ainda a bay cu mas di casi 80% di nos entradanan. Papia di problema no ta un arte, pero yuda bisa con ta sali afor y cu ta carga responsabilidad p'e consecuencianan tambe. Bisa kico ta malo, kico no por tur hende por, pero ban bisa awor kico si por y bo tambe kier ta parti di locual si por!

Hinca den bo cabes pa tur cos cu bo haci tin un prijs pa paga y cu te awe ningun hende a bay cielo sin muri! Pa tur cos tin cu haci hopi esfuerso y sacrificio. E pais aki ta di nos y ta nos cu ta keda biba aki mester duna cada un di nos parti.
Un contribucion personal p'esnan cu ainda kier tende y scucha cu cos ta dramatico pa nos tur. Por lo pronto no tin luz na horizonte p'e Covid 19 sin un vacuna y cu ta nos mes mester cuida curpa y proteha nos mes y nos famia. Cuida tur rond di bo tambe.

Nos cada un ta responsabel p'esaki. Dios yuda nos den crea un solucion ya cu nos cientificonan ta perde mas tempo cu bringa otro cu crea solucion", Nelson Oduber a finalisa su observacion.

Post Aruba a emiti un serie nobo di stampia "50 Aña Dia di Tera"



DIA 22 di april 2020, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di "50 aña Dia di Tera".

E serie ta consisti di cuatro (4) stampia balora na 100 cen, 130 cen, 220 cen y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 7,70 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 9,45.

E diseñonan p'e stampia aki ta un creacion di Nigel Matthew y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E 4 stampianan ta simbolisa nos responsabilidad y cuido di nos planeta Tera.

100 cen: Un man cu ta carga un globo cu ta consisti di awa y tera. Tanto e awa como e tera tin fauna y flora tipico Arubano.

Nos por menciona e.o. tortuga, cocolishi, pisca cora, den e awa y riba tera e yuwana, shoco, burico, cabrito, trupial, barbulet, cadushi, aloe, mientras e solo tropical ta briya intensivamente patras di Hooiberg.

130 cen: Dos man ta sostene Tera cu ta cubri cu e simbolo di reciclahe.

Un man ta representa esun di un adulto y e otro ta di un mucha.

Esaki ta pa simbolisa con un generacion mayor ta educa un hoben con pa preveni destruccion di nos planeta dor di aplica reciclahe.

220 cen: E stampia ta representa dos man cu ta carga e tera di mundo cu bida nobo vegetal, pa simbolisa e importancia di nos flora y n'e mesun momento nos tarea pa percura cu nos ta cuid'e bon.

320 cen: Varios man etnico ta sostene nos planeta Tera simultaneamente.

Esaki ta pa simbolisa e responsabilidad cu nos tin en comun pa proteha y ta consciente di e importancia di nos planeta Tera.

E serie di stampia ta obtenibel n'e oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad y San Nicolas.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Pa mas informacion tocante e "50 aña Dia di Tera" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook: Aruba Stamps y su Webpage: postaruba.com

Bisa cu Gobierno a duna miyones na Loonsubsidie y FASE y lubida ta di unda e placa a bin, ta un gesto di malagradicido tog?

Scirbi pa: Atan Lee

DEN e lunanan cu a pasa ta hopi insulto, instiga, mal nomber a ser duna dor di tur politico di nos pais den direcion di Hulanda. Nan a lubida cu ta danki na Hulanda, Aruba den un temporada asina dificil a saca un man pa yuda nos.

Si nos no ta pertenece na Hulanda y tin nacionalidad Hulandes ta con nos ta para awe? Baha pisa riba comercio, mencionando cu danki na Gobierno di Aruba cu awe comercio tin Loonsubsidie pa paga nan empleadonan y tambe n'esnan cu no tin trabao ta ricibi Fase tur luna. Aki si nan no ta menciona di unda e placa a bin cu nan por paga esakinan. Hulanda a saca su man yuda nos pais, desde principio cu e crisis a cuminsa, ta Hulanda a bin cu e proposicion pa bin cu Loonsubisidie pa evita cu hopi negoshi lo bay falliet, esaki no ta un idea di nos Gobierno.

Asina mes atakenan formal den forma hopi sushi, manera ta custumber di cierto partido politico ta keda dirigi na Hulanda tur Santo dia. Duna Hulanda mal nomber internacionalmente, core hiba condecoracion, pero lubidando e pasaporte Hulandes na cas.
Ex Prome MInister tur dia ta ataka Hulanda y ta manda MInister Knops pa bay OM.
Ta cuanto caso tin sin ser investiga cu tur Gobierno a hiba OM.
Precisamente esaki loke Hulanda kier yuda nos pa drecha e.o. nos sistema hudicial y pone nan hendenan pa investiga tur e fraude, corupcion cu a tuma lugar despurs di nos Status Aparte, lagando nos pais den un pobreza total y cu hendenan hopi pober.
Nos mester lanta gradici Dios cu nos ta pertenece na Hulanda, un di e paisnan mas rico den mundo, sino ta kivo ta di nos awe?
Hulanda a declara enfaticamente cu nan no ta interesa den nos autonomia, pero nan kier tin control con e placa cu nan ta manda nos ta ser usa y no malusa. Hulanda sa bon cla kico ta tumando lugar aki na Aruba.
Ta politiconan mes a manda carta riba carta pa keha otro di ta complace famia, amigo, corupcion, salarionan halto, pensioen y overbrugginstoelage miyonario?
Danki na Hulanda y cu te cu e luna aki, empleadonan publico, Loonsubiside y Fase por ser paga. Pa no lubida tur e pobernan cu ta ser yuda dor di Hulanda, tambe riba e tereno di Salubridad Publico.

No papia y lubida cu bo salario y pensioen miyonario tambe ta ser paga dor di Hulanda.

Ayera

A registra solamente 35 caso nobo

SEGUN resumen di ayera por tuma nota cu 163 persona mas a recupera, tin 35 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra (20% "positive rate") di cual tur ta residente. Total di activonan a baha cu 128 persona y ta na 1067 awe, total di testnan haci ta 255, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 177 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta keda mescos, 25.

Hospital ta informa cu tin un total di 36 persona interna di cual 11 ta den cuido intensivo y 25 ta isola riba piso general.
Nos ta riba bon caminda, pa sigui asina.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 24 di September 2020

24/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	35	35	0
Activo	1067	1057	10
Recupera	2664	2627	37
Positivo	3756	3709	47
Negativo	26109	-	-
Getest	29865	-	-
Getest na Airport	12949	-	-
Morto	25	25	0

HOH daily info COVID-19

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

UPDATE

24 September 2020

	COVID-19 IN ICU/CCU	COVID-19 WARD
TOTAL	11	25
NEWLY ADMITTED	+1	+3
NEWLY DISCHARGED/ OUT OF ISOLATION	-1	-7

COVID19 SUSPECTED AWAITING RESULTS	IN QUARANTINE
10	1

Please note that these are ONLY the results of the patients admitted to the Hospital!

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

TOGETHER WE CAN BEAT IT!

Auto a dal homber cu tabata canando riba caminda

DIARANSON algo despues di 7'or di anochi, un Kia Picanto maneha pa un dama a dal un homber cu tabata canando riba caminda.

Esaki a sosode un poco mas pabou di e rotonde di Dadelstraat. Mesora a pidi pa presencia di Polis y ambulance.







Na yegada e dama chauffeur di e Kia Picanto a splica cu e homber a yega subi caminda di sopresea riba dje, mesora el a brake, pero ya tabata lat, y el a dal e homber. E homber a keda benta abou, pero tabata levemente herida.

E dama tras di stuur a baha di biaha pa mira e situacion di e homber. E dama a keda basta spanta y mesora a bati alarma. Polis y ambulance a yega hopi liher n'e sitio.

Personal di ambulance a trata e victima n'e sitio y despues a dicidi di transport'e pa hospital p'asina e haya un tratamento medico mas avansa.

Polis di Trafico tambe a presenta n'e sitio, pa haci e investigacionnan necesario y tambe pa tuma dato.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios es nuestro amparo y fortaleza, nuestro pronto auxilio en todos los problemas. Por eso no tenemos ningún temor. Aunque la tierra se estremezca y los montes se hundan en el fondo del mar."
Salmos 46:1-2
Cu tristesa den nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Dolores A. Valerio
Miho conoci como
"Dudu"- "Mamita":
*17-09-1944 - †21-09-2020

Nanomber di su
Mayornan: †Fidelina Valerio

Yiunan: †Amado Vasquez Valerio y famia
Roberto Vasquez Valerioy ElizabethVasquez Valerio
Carmen Vasquez Valerioy Emilio Arnaud
Ana Romero Valerio y Pichardo Aquino

Nietonan: Esther Vasquez Cabrera y famia
Lee JosueVasquez Cabrera y famia
Yuleilly Vasquez Gutierrez y famia
Roberto Vasquez Gutierrez y famia
Joel Beno Aldo Vasquez Valerio y famia
Emily Arnaud
Shanel Arnaud
Catherine Dirksz y famia
Jessica Dirksz y famia
Elvys Sanchez
Karen Sanchez y Jo-Emil Alicea y famia
Bisanietonan: Kayden Alicea, bisanietonanna Hulanda,
Merca y Republica Dominicana.
Rumanan: †Erminio Valerio
†Paula Valerio
Margarita Valerio
Su bon amigonan: Evelio Monsalves
Minerva Nadal
Amistadnan di cas: Fernando Chan
Yisuri Ruiz
Gladys Valiente

Tur su sobrina,sobrinonan, prima, primonan, tanta, omonan, amistades y famianan na Republica Dominicana, Hulanda y Merca.
Famia Valerio, Hong,Peña, Arnaud, Dirksz, Faneyte, De L'isle.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 26 di September 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana di Sabana Basora.

Pamotibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia y alavez nos ta pidi disculpa cu lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento/Invitashon

Nos kier a gradici tur famia, bisiña y conocirnan, cu di un of otro forma a mustra nan atenshon (yamadanan, emails, mensajenan di watsapp, krans y telegram) den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos tata y opa stima:



Sr. Edwin Jacinto Arends
24 Mei 1943 – 31 Augustus 2020

Alaves nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar: Diadomingo 27 September 2020 pa 10'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera.

Na nomber di su: Yiunan stima: Gilbert y Gilda
Nietonan stima: Shawn y Brayden

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Evel Andres Avelino Martha

Un danki na rumannan, primo-y primanan, sobrino- y sobrinanan y cuñanan.
Un danki muy especial pa e nursenan di piso 2 na Dr. Horacio Oduber Hospital, nursenan di ICU y na 2 nursenan di IMSAM.

Un danki di corason pa tur mensahenan bunita na famia.

Dama seriamente maltrata dor di su pareha riba Linear Park

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Hesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26
Mi no a muri, sino mi a transforma, transcende y bolbe bek cerca mi Tata!
Mi esencia ta pa semper…

Cu un inmenso bashi y tristesa den nos curason, pero alabes agradecido na Dios pa tur loke nos Tata stima Riri a nifica pa nos;
Na nomber di su yiunan ta anuncia su biahe celestial:

Felix Enrique 'Riri' Dabian

*15 juli 1935 – †19 augustus 2020

Su Esposa:
†Sofia Esperanza Dabian-Tapias
Yiunan:
- Stanley y Elma Dabian y famia
- Henry Dabian y famia
- Richard Dabian
- Jacqueline y Maurice Van der Linden-Dabian y famia
- †Jeffrey Dabian
- Melvin y Zulema Dabian y famia
- Norrene Dabian y famia
- Ernesto Dabian y famia
- Ruby Hernandez-Dabian y famia
- Neidilia Bomba-Dabian y famia
- Wilver Dabian y famia

Mescos cu Yiunan:
Yaneth Tapias y famia
Elizabeth Franken-Viecco y famia
Judella Dijkhoff-Werleman y famia

Su prome esposa:
†Veneranda 'Jani' Koolman-Navas

Su Rumannan:
Mercedes 'Chichi' Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Candido 'Hai' Dabian y famia
†Celestino 'Miro' Dabian y famia
†Venancio 'Freddy' Dabian y famia
Veronica 'Rhona' Geerman-Dabian
Enocencio 'Romy' Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia
†Aleo 'Reeve' Dabian y famia
Giovanni 'Roque' Dabian y famia

Swa y Cuñanan:
† Adriaan 'Djan' Croeze
Hermano Lampe
†Catharina 'Arina' Tromp
Odette Dabian-Wever
Mildred 'Michi' Dabian-Vingal
†Felix 'Milo' Geerman
Gerard Verschoor
Mirna Dabian-Panneflek
Annette Dabian-Boekhoudt
†Candelario Navas y famia
†Hipolito Navas y famia
†Esteban Navas y famia
†Querino Navas y famia
Mirto Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido Navas y famia
Oneida Rasmijn-Tapias y famia
Nubia Tapias y famia
Lila Brandt-Tapias y famia
Fran Tapias y famia
Luis Tapias y famia
Mario Tapias y famia
Alex Tapias y famia
Jacqueline Henriquez-Gomez y famia

Ayudante na cas:
Carmen Sanchez

Dokter y amigo di cas:
Dr. Mungra Michel Parkas
Dokter di cas:
dr. Aruna Singh

Su Amigonan:
-Bubu Peña y famia
-Padu Kock y famia
-Robert Thiel y famia
-Famia Dorotaal

Tur nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiñanan, Ex-coleganan di Lands Laboratorium, frater, soror y amigonan di Orden Rosacruz di A.M.O.R.C., su bon amigonan di Rud-Sen, tur su amistadnan cu a stim'e:

Demas famia:
Dabian, Rosel, Tapias, Ras, Geerman, Van der Linden, Erasmus, Makaya, Croeze, Lampe, Tromp, Wever, Vingal, Geerman, Panneflek, Boekhoudt, Navas, Verschoor, Dankerlui, Curiel, Rasmijn, Maduro, Damian, Vrolijk, Hermus, Quandus, Brandt, Henriquez, Aburto, Viecco, Hernandez, Bomba, Dijkhoff, Gomez, Franken, y Koolman.

Ta invita:
Tur famia, amigo-, amiganan y demas conocinan pa asisti
na acto di despedida cu lo tuma luga

Diasabra 26 di September 2020
pa 8:30 am pa 11:30 am

Despedida lo ta estilo drive thru na adres Jan Flemming # 2-A banda di RudSen.
Ta participa na famia, amigo y conocinan y tur esnan cu ta desea bini, despedi, rindi respet na famia Dabian pa drenta na Dowco Santa Cruz na Macuarima sigui e caminda patras, Macuarima yega na e cruzada T y dobla na man drechi, sigui stret pasa dilanti Jan Flemming 13, sigui stret yega na e cruzada di T dobla na man drechi bini abou pasa dilanti di Jan Flemming 6 y oficina di dokter Aruna Singh sigui bini abou, sigui stret riba e caminda, dobla e curva sigui e caminda, e subida chikito dilanti J.F. # 2-C pa yega na e cas Jan Flemming 2-A, duna respet na e despedida pa despues sali dilanti RudSen pa subi riba caminda grandi.. Tambe tene cuenta cu chauffeurnan lo ser guia y obedece e Securitynan cu ta guia pa tur cos bay na ordo y sin peliger..

Nos ta ofrece nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida un of mas famia.
Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor … y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stens di loke Señor ta haci!"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Jozef R. Bisslik

Miho conoci como Buchi
01-11-1940 20-09-2020

Esposa: Ofelia (Fea) de Cuba
Yiunan: Rafi y Amelia Bisslik-Rodriguez
Natasha y Luis Hernandez-Bisslik na Puerto Rico
Luisa y Jaime Aponte-Bisslik na Puerto Rico

Nietonan: Nicole, Luis Xavier, Natalie, Valerie y Miranda

Rumannan: Lina y Wim Diaz-Bisslik
Anchi Bisslik
Pina y Fedi Kock-Bisslik
Lidia y Pupi Diaz-Bisslik
Yolanda y Urbano Alders-Bisslik
Arturo y Gloria Bisslik-Jaraba
Rubio y Gladys Bisslik-Plaza
Lies Bisslik
Frank y Jeanette Bisslik-Hartogh
Ito Bisslik

Sua y cuñanan: Doya y Efraim Arendsz- de Cuba
Fanny y Duchi Cicilia-de Cuba
Patricio y Nicomeda de Cuba-de Kort
Shon Te y Alda de Cuba-Bislip
Maita y Jani Maduro - de Cuba
Diana y Ronny Luidens - de Cuba
Subrino y subrinannan: Bisslik y de Cuba
Primo y primanan: Bisslik, van der Linden, Pietersz y Millan
Manera un ruman: Lucio y Mary Millan na Venezuela
Su iha: Ricky Kock
Mama di su yiunan: Ana Valentin
Mama di su nieta: Edelvis Vargas

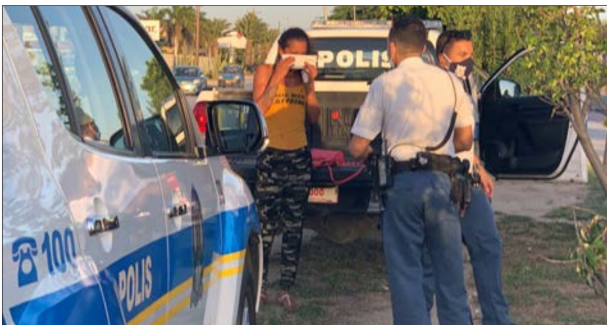
Bon amigonan: Betto Arendsz, Mario Stamper, Randy Cicilia, Pancho Henriquez y Eduardo de Cuba,
Amigonan di Mangel Halto Bar y Restaurant, ex-coleganan di GKMB
Demas famia: Bisslik, de Cuba, van der Linden, Pietersz, Millan, Diaz, Kock, Croes, Alders, Does, Hartogh, Plaza, Jaraba, Valentin, Arendsz, Cicilia, Bislip, Maduro, de Kort, Luidens.

Un danki special na: Wit Gele Kruis, Wilhelmina Kanker Fonds y su ayudantenan: Arelys Gonzalez, Silvia van der Biezen, Debbie Mc Dougal, Shanella Haynes, Maritza Da Costa

Ta invita pa acto di condolencia y despedida, cual lo tuma luga na Pray Funeral Home, na San Nicolas, diabierna 25 di september 2020 di 9 or pa 11 or di mainta, despues pa Santana Catolico na Savaneta.
Pa motibo di e situacion actual ta permiti 25 persona den sala.
Ta sigui estrictamente e reglanan di DVG: uza tapaboca, practica distancia social y no tin contacto corporal na ora di duna condolencia na famia di e fayecido.
Ta pidi disculpa si den tristesa por a lubida di menciona cualkier famia of conoci.
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.







DIARANZON pa mas o menos 6'or di atardi, Polis a wordo informa di un problema di pareha riba Linear Park, un poco mas pabou di Garage Cordia. Mesora a manda un patruya n'e sitio.

Na yegada nan a bin topa cu un dama, cu su cara tabatin basta sla y tabata sangrando. Mesora Polis a pidi pa presencia di ambulance pa un checkeo medico.

N'e sitio nan a bin compronde cu e pareha un rato prome tabata bringando den auto caba y e dama lo a baha for di auto y tabata canando riba Linear Park bayendo direccion pabou. E homber riba Linear Park dilanti algun persona, a agredi e dama seriamente y despues a bandona e sitio den un Nissan Versa shinishi. Den su rabia el a sali bay y a hera dal algun persona cu tabata canando riba Linear Park e momento ey. E personanan aki mester a baha for di e walkway pa evita di wordo alcansa p'e Nissan Versa.

Esnan n'e sitio a duna Polis number di e auto y asina Polis a logra haya e agresor hopi liher. Un patruya di Polis a bay n'e cas na Wayaca caminda e homber ta biba.

Mesora el a keda deteni y cu transportwagen di Polis el a wordo transporta pa Warda di Polis na Oranjestad.

Despues di un rato un ambulance a presenta na Linear Park pa trata e dama herida.

Entrada hudicial cu confiscacion di droga





WILLEMSTAD - Diárason 23 di sèptèmber 2020, alrededor di 10.44 or, personal di Warda di Polis Barber a tene un entrada hudicial na un adrès na Flip.
E entrada hudicial aki ta en conexion cu violacion di e Ley di Droga y Lei di Arma di Candela.
Durante di e investigacion tanto den e cas como den e curá di kas, Polis a haña y confiscá:
343 Planchi di marihuna; 1.15 kilo di marihuana y atributonan pa procesá droga.
No tabatin detencion. Investigacion den e caso aki ta continua.

Dialuna 28 di september

Ta cuminsa cu nobena nacional na honor di nos patrona stima Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista

DEBI n'e normal nobo e nobena nacional na honor di nos Patrona stima Santisima Virgen di Alto Vista lo no tuma lugar manera custumber na Kapel di Alto Vista, pero tur dia e lo ser ofrece den un parokia den e misa mes.

Dia 28 september e ta cuminsa na Parokia di Noord; Dia 29 september Parokia di Brazil lo ta na turno; Dia 30 di september, tambe fiesta di San Miguel, Parokia di Dakota ta na turno; Dia 1 di october Parokia di Tanki Leendert ta na turno; Dia 2 di october Parokia di Paradera ta na turno, sigui pa despues di misa cu adoracion nacional; Dia 3 di october Parokia di Savaneta ta na turno;

Dia 4 di october Parokia di San Nicolas ta na turno; Dia 5 di october Parokia di Santa Cruz ta na turno y dia 6 di october Parokia di Oranjestad.E ora di e nobena lo ser anuncia durante e misanan den e weekend aki den diferente parokia.

Miembronan di e Comision Nacional, representando diferente parokia ta ser pidi pa asisti nan Pastoor den organisacion di e nobena y tambe pa yuda cu e Virgen Peregrino lo ta presente durante e nobena den e respectivo Parokia.

Fielnan por sigui e nobena via virtual riba facebook di e parokianan. Corda cu luna di october ta luna di Mama Maria y pa reza e Santo Rosario.

Riba peticion di Vicario e Virgen Peregrino di Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista lo ta presente den e parokia durante e nobena.

Dia 7 di october e fiesta grandi, esta e fiesta di nos patrona Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista lo tuma lugar na Kapel di Alto Vista mes y lo cuminsa pa 5:30'or di atardi. Cada parokia por asisti cu 10 fiel, manteniendo e reglanan di e normal nobo.

E misa di atardi aki fuera cu e t'e celebracion di e Patrona di nos pais, lo bira un Misa Nacional, na unda lo reza p'esnan cu a perde nan bida pa motibo di Covid-19 y tambe pa nos Patrona stima intercede y yuda nos y mundo pa pasa den e momentonan dificil historico cu nos pais ta pasando aden.

Gobernantenan ta mas cu bon bini, lo no bay tin invitacion oficial, nos ta un solo pueblo. Aruba y mundo mester di oracion y ta bon pa pueblo uni den oracion y sigui fielmente e Nobena dedica na nos Patrona stima.

Kapel di Alto Vista ta keda e sitio di oracion mas bishita pa nos hendenan y nos bishitantenan.



Cu enorme tristeza, pero agradecido
pa tur locual e l'a nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Viuda Maria Dolores Esser Fingal

Mihor conoci Maria of Tanti
•15.9.1932 Aruba
+ 20.9.2020 Florida, USA

Na nomber di su:

Yiunan:
John Esser
+Juliet Esser de Jesus & esposo +Orlando de Jesus
Ingrid Esser
+Efigenio Esser
Wilfred Esser
Edgar Esser
Marjorie Esser McCarron & esposo Dennis McCarron

Nieto y nieta nan:
Jade Skinner & esposo Sam Skinner
Rosie Esser Gammon & esposo Blaine Gammon
Efigenio Esser Jr.
Joey Francis

Ruman nan:
Mario "Mai" Fingal
Theodoro "Dodo" Fingal
Enrique "Jerry" Fingal
Aura Schwengle Fingal

Tur su sobrino y sobrina nan y demas famia Esser, Fingal, Krozendijk, Skinner, Gammon, Dubero, Riley, Croes, Habibe, Werleman, Schwengle, Figaroa, Zara, Maduro y Kock.

Servicio religioso lo tuma lugar diasabra 26 september na St. Mary's Catholic Church, Fort Walton Beach, Florida, USA cuminsando pa 10or a.m. y despues saliendo pa santana di Fort Walton Beach na Beal Parkway, Florida, USA.

Por manda condolencia na e-mail:
Ingrid@timepropertymgt.com.

Nan no por kumpra segundo kas:

Mario i Ardieth Merien a pèrde kaso kontra KFP

WILLEMSTAD - E batayanan legal entre FKP i e pareha Mario i Ardieth Merien ya a bira tradishonal den nos komunidat no menos p'e hecho ku nan ta bringa e bataya aki publikamente den medionan di komunikashon.

Siman pasá tabatin un kapitulo nobo den e bataya aki, ora ku e pareha a pèrdè un kaso kontra Fundashon Kas Popular.

FKP tabatin komo abogado mr. Pols dje bufete Braam & Pols i nan a logra un triunfo pa nan kliente.

Esensia dje kaso tabata ku e pareha a bai den apelashon kontra un desishon di Minister di Vivienda pa no bende un kas den Kaya Hose na Brievengat ku e pareha. Ora nan a reklamá, gobiernu a rechasá nan apelashon. Ora nan a bolbe apela kontra e desishon ministerial, Hues a rechasá nan apelashon i nan a hiba e apelashon mas leu.

Luna pasá Korte di Hustisia a trata e kaso den presensia di abogadonan mr. R.A.P.H. Pols i mr. H.M. van Rossum.

Den e kaso aki e pareha tabata legalmente kompetente pa apelá si e miniseri rechasá nan petishon pa nan por kumpra e kas den Brievengat.

Riba tur apelashon nan a dal den regla di Korte te ku nan a yega un kaminda ku no tabatin apelashon posibel mas.

Esensia dje kaso awor ku e ta tras di lomba ta ku Mario i Merien i Ardith Merien- Martha kendenan pa años ta adversarionan serio di uní den Fundashon e Hende ku ta usa kualke oportunidat pa reta i bati FKP pretendiendo ku nan ta sali pa interes di e hendenan di menos rekurso ku ta buska kas.

Den e kaso aki nan a kuminsa un kaso kontra Minister pa haña un kas di pueblo di pueblo pa preis di baka flaku. Huur dje kas ta 75 florin pa luna i nan ke kumpr'é pa Fl. 4.500 mientras ku FKP ta mustra ku tin 8.000 hende ta buskando kas kaminda e pareha tin nan mes kas ku nan a kumpra pa Fl. 150.000,00. E punto a bin dilanti tambe ku e kas na Brievengat lo a bira nan segundo kas.

Nan a pèrdè e kaso den promé instansia i Korte di Hustisia a dikta veredikto te ku e veredikto a keda ratifika i nan a bolbe pèrdè e kaso.

Abogado Braam a atendé e kaso den promé instansia i su kompañero di bufete Pols a atendé den apelashon pa via ku abogado Braam tabata den eksterior.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Victor Tromp

Mihor conoci como "Vito"
*01-12-1947 – †21-09-2020

Na nomber di su:
Tata: †Juan Tromp
Mama: †Agnes Tromp
Manera yiu: Magali y Gino Tromp-Larrache
Richard "Midi" y Judella Raaz-Franken y famia
Jordanny y Laiza Tromp-Eckmeyer y famia
†Giovanni Tromp
Ginali Tromp y yiunan
Rumannan: †Ladisloa Hayer y famia
†Margarita Carillo y famia
†Augustin y Alejandra Tromp-Santiago y famia
†Albertina y †Laureano Tromp-Donata y famia
Segundo y †Ramona Tromp-Willems y famia
†Petra y Miguel Larrache-Tromp
Alicia Tromp y famia
†Juan Pablo y †Diana Tromp-Gomez y famia
Alex y †Olivia Tromp-Marvel y famia
Albertico y †Maria Tromp-Cuëllo y famia
Miguel y Mariska Tromp-de Cuba y famia
Iha: D'angelo Hooi y famia

Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, bisiña y conocirnan di Seaport y Cristal Casino Wind Creek Aruba.

Demas famia: Tromp, Larrache, Raaz, Thiel, Hooi, Hayer, Cornelio, Zievinger, Marval, Carillo, de Cuba, Hoek, Mc Jannet, Willems, Webb, Cuëllo, Roos, Donata, Santiago, Franken, Gomez, Eckmeyer, Vrieswijk, Inocencia, Bergen

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 28 di September 2020 di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na playa.

Pa motibo di situacion actual ta permiti 25 persona den sala manteniendo estrictamente na regla nan di DVG, usando mondkapje y practica di distanciamento social.

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Langzaam ben je van ons weggegleden,
elk jaar een beetje meer.
Telkens werd je iets ontnomen, de vrouw van vroeger
was je niet meer.
Het is een gemis, een stille pijn, dat je nooit meer bij ons
zult zijn.
Maar de mooie herinneringen zullen voortleven
waardoor je altijd in ons hart zal zijn.

Met pijn in ons hart hebben we afscheid moeten nemen
Van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder



Dixiane Josephine Elisabeth Otto

*29-09-1939 †21-09-2020

Kinderen:
Marlon en Nicole Genser-Wink
Mylene Genser en John Walker

Kleinkinderen: Sadira en Justin, Tiana en Rupert, Maurice en Irene, Lissony, Jaylise, Yaqueri

Achterkleinkinderen: Zoey en Mason

Zus en broer:
Sonja Winsser, Huib Otto, Gijsbertus Otto, Peter Winsser

Verdere familie:
Genser en in Nederland familie Otto, Winsser, Siccama

Onze dankbaarheid gaat uit naar Arelis German, Astrid Solognier, Miranda Trimon, Dr. M. Janssen, als ook stichting H.O.P.E. en haar medewerkers voor hun goede zorgen.

Vanwege de huidige omstandigheden vinden het afscheid en de crematie plaats in besloten kring.

Groningen ta sigui intercepta droga



WIILEMSTAD - E nave di marina Real Hulandes Zr.Ms. Groningen pa di tres biaha e luna aki a interceptá un boto cu droga den laman Caribe. Bordo di e boto tabatin 80 kilo di cocaina y Wardacosta a confisca esaki. Ya caba tripulanentenan di e barco Hulandes a confisca un tonelada di cocaina e luna aki, pasobra anteriormente nan a confisca 455 y 465 kilo di cocaina.
Tabata diamars mainta cu Wardacosta y tripulantenan di e barco a localilsá un go-fast cu a bay para banda di un barco di bela cu tabata banda di Groningen.
Dos FRISC boto di rubber a asercá e barco di bela pa un control y a confisca esaki y a pasé pa Wardacosta.
Durante un control den haf nan a haña tres bulto di cocaina y nan a detené e unico tripulante cu tabata un homber Britanico.

Quinteto atrakadó den sala di Corte pa serie di krimen

WILLEMSTAD - E siudadanonan Limaar Mongen (29 aña), Cristino Oliana (20 aña), Rudolfo Elstak (40) i e damanan Rojer-Balentina (22 aña) y I. Oliana tabata den sala di Corte ayera akusá di diferente akto kastigabel kometé.
E damanan mas bien konsiderá kómplise den e suseso, siendo e aktornan prinsipal lo mester tabata pa responsabilidat di Limaar Mongen, Cristino Oliana i Rudolfo Elstak.

Pa kuminsá tin e kuestion kaminda un otro hòmber di inisial A.A. a yama un di e kabayeronan i e trio ariba menshoná afó pa tene relashon di karakter homoseksual kuné. Esei a resultá den e hecho ku a sera kabes bati e hòmber aki mahos, kita su vehíkulo Hyundai for di dje, telefon mobil, mas otro telefon mobil for di dje. Tabata dia 31 di mei 2020 na altura di brùg Juliana, en todo kaso den serkania di Fort Nassauweg.

Sla a kai den kabes di A.A, despues ku e hòmbernan a presentá karanan tapá i a menas'é p'e sinta ketu sino e ta muri.
Un otro akusashon ta trata di dia 2 di yüni 2020 na altura di PSB Bank na Groot Kwartier, kaminda a ranka tas di un persona konteniendo Nafl. 192.525,-- ku ta pèrtenesé na J.S. di Tu y Yo Lottery.
A blòkiá e persona ku tabata den outo, hasiendo uzo di un vehíkulo Hyundai i menas'é ku arma di kandela, pa finalmente oblig'é pa entregá e tas ku plaka. Bisando: "Laga e tas bai sino bo ta muri".

Dia 31 di mei 2020 nan a tira atrako na Cas Abou i aki a bai ku un outo Kia Rio ku e plachi di number R 76-98, 1 pòtmòni ku tabata kontené 100 florin, Master Card di Banco di Caribe,, karchi di SVB i vários pèrtenensia mas.
Tambe poseshon di arma di kandela tin komo akusashon. Den sala di Corte tratamentu di e kaso a kue un buèlta hopi straño, masha bruá mes.
Remarkabel ta ku un di e damanan no tabata sinti su kurpa bon y tabata tembla enormemente.
A pensa ku ta dor di e frialdat di erko, pero tin di haber tambe ku e tabata demasiado nervioso. E otro dama akusado ya ta 6 luna na estado.
E akusado Rudolfo Elstak a asumí e aktitut di tuma tur akusashon riba dje, bisando ku algun di e akusadonan ta kompletamente inosente. Elstak a bini ku e historia ku ta el a kita e vehíkulo bai kuné for di A.A na brùg Juliana i e 100 florin ku tabatin den e vehíkulo el a kumpra droga kuné. A keda ku Corte lo mester skucha 3 testigu i ku ta bai averiguá Rudolfo Elstak su deklarashonnan.

Tratamentu di e kaso lo kontinuá dia 4 di novèmber, pero aki ta solamente e tres kabayeronan lo mester presentá, e 2 damanan akusá di ta kómplise nan kaso lo keda posponé pa tempu indefiní.

Brian Francisca lo tende sentensia di 7 di òktober

WILLEMSTAD - E siudadano Brian Francisca (32) ayera tabata den sala di Corte akusá di maltrato i menasa di e señora B.F.M ku kende e tin 1 yu. Ta trata aki aktonan kastigabel ku a tuma lugá dia 19 di mei 2019, kaminda Brian Francisca lo a bisa e señora: "Mi ta dal bo skòp mata".
Tambe t'asina ku Brian Francisca lo a bati e víktima B.F.M ku moketa. Hues mr. Mauritsz de Kort a hasi pregunta na e akusado pa haña mas klaridat riba loke a sosodé i pakiko, pero Brian Francisca klaramente no tabata di akuerdo ku kada ponencia di Hues.
Den sala di Corte e víktima a bini vários biaha na palabra pa konta ku Brian Francisca, asina e rekobrá su libertat e ta bolbe presentá bou di influensia di droga pa molestiá.

Di su parti e víktima a ekspresá su prekupashon ku awor ainda ta trata di intento di asesinato, pero próksimo biaha lo ta asesinato realmente. E mucha muhé a trese padilanti ku e no ta sintié ningun tiki trankil ku e situashon ku e t'aden.
Hecho ta ku Brian Francisca ya tin 113 dia será pa e aktonan kastigabel ku el a kometé. Den bista di Fiskal señora mr. Clarelli Hato Willems e denunsianan no ta debidamente supstansiá, komo tal Ministerio Públiko no por hasi muchu kos.
Final di kuenta Fiskal a demandá un kastigu di prizon di 180 dia di kua 67 dia kondishonal, kitando e periodo di 113 dia ku e akusado a pasa den aresto preventivo.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 24 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

KAYANAN DI PLAYA MORTO ATROBE

Hòmber di fishi den akshon



Na Boneiru tin hopi hòmber di fishi ta move den konstrukshon. E foto aki ta mustra un mèsla hasiendo muraya di kurá di un kas bunita na Kaya Korona. Mester apresiá e tipo di trabounan aki.

NOS A TOPA



Mazarella Jansen, mi yùfrou nobo ya pa algun siman. Manera nan ta bisa: nunka ta lat pa un hende siña. Esaki den tur sentido di palabra. Yùfrou Mazarella ta duna lès na Liseo Boneriano ya pa 2 aña. El a konta ku for di mucha ku su 12 aña, e tabata bishita Boneiru, i stima e pida baranka aki, apesar di tabata biba na Kòrsou. Mi no ta bisa esei ta basta tempu pasá, pasobra tur hende lo kuminsá spekulá ku e tin hopi aña di bida. Hende muhé no ta gusta bisa nan edat masha. Maar goed. "Mi ta sintimi un Boneriano i pa awor Boneiru ta mi kas", el a kontami. Tin bia no ta fásil ekspresá bo sentimentu, sinembargo Mazarella a papi'é i ami ta skirbi'é. Mester por ekspresá bo sentimentu tin bia. E ta yu di Kòrsou, sinembargo e tin un amor pa Boneiru, kla. E ta duna lès ku pasenshi i amor pa tur esnan ku ta interesá pa siña skirbi papiamentu korekto.

Konosí komo 'Larry di Belastingdienst'

Morto di Larry a laga hopi hende den shòk

KRALENDIJK -- E morto di Larry Thomas a laga hopi hende den shòk ayera. E tabata konosí komo 'Larry di Belastingdienst', pa motibu di su trabou pa hopi aña kaba den e sektor aki. Larry tabata enfermo e último dianan, pero hopi hende no a pensa ku e lo por a yega na su fin asina lihé.

"Mi a risibí un shòk awe mainta ora mi a risibí un yamada pa komuniká mi ku Larry a bai laga nos. 'Larry di Belastingdienst', manera mayoria di hende a bin ta konos'é. Larry tabata un empleado ehemplar i kla pa yuda ki ora bo yega serka dje na bali di Servisio di Impuesto", Tica Nicolaas a komentá.

Servisial

Tica: "No ta tur ora presentá na Belastingdienst ta un bishita agradabel, pero Larry semper tabata sa di akomodá kada un hende ku nan problema spesífiko. Ningun problema pa abo ku a akudí na Belastingdienst tabata un problema pa Larry. Su manera trankil i su sonrisa ku nunka ta kita for di su kara tabata trankilisá bo. Ku su pasenshi ekstraordinario e tabata duna bo splikashon en detaye unda bo mester ta i kiko bo tin ku hasi. E tabata saka dokumentu ku bo mesté for di den kòmpiuter duna bo. Si mester di ayudo pa yena nan, e tabata splika bo, esei tabata Larry pa mi anto."



Segun Tica Nicolaas, nunka el a mira Larry rabia, ni pèrdè pasenshi, nunka el a skucha Larry ofendé ni papia malu ku un kliente miéntras e tabata sintá ta warda bùrt. "Larry tabata nos 'tranquilizer', nos 'host' na Belastingdienst. Larry tabata e 'visite kaart' na e instansia ei.

Kuantu bes bo tabata tende un kliente ku por a bai serka otro hende pa yuda nan tabata bisa 'mi ta warda Larry, e sa di mi kosnan', miéntras otro hende por a yuda nan.

Pèrdida grandi

Tica Nicolaas: "Nos último bishita na Belastingdienst masoménos 2 pa 3 siman pasá òf por ta algu mas, nos a para hasi wega un ratu ku Larry, manera tabata nos kustumber ki ora nos ta pará dilanti di Larry. Nos a fèrfel'é pa su pelá kopioso ku e tabatin e biaha ei."

Segun Tica, no tin duda ku Belastingdienst a pèrdè un gran empleado; un empleado ku a konosé i praktiká étika den su trabou. "Larry, nos bishita na Belastingdienst ta bai ta diferente, sin bo presensia manera nos drenta e edifisio. Bo biahe a presentá inesperá, un di e biahenan ku na hopi no ta duna e oportunidat pa tuma despedida. Nos ta kontentu di por a konosé bo pa tur e añanan den nos bida. Nos tin ku bai kustumbrá awó ku bo no t'ei mas. "

Ladronnan sí no ta den karentena

KRALENDIJK – Ladronnan sí no ta den karentena. Esaki por dedusí for di informenan polisial di meimei di siman.

Riba djamars 22 di sèptèmber a drenta keho di ladronisia for di un outo ku tabata stashoná pafó di un kas situá na Kaya Magdalena.

Entre djaluna 21 di sèptèmber, pa mas o ménos 9 or di anochi, i djárason 23 di sèptèmber, pa mas o ménos 5 or di mainta, deskonosínan a bai ku 4 tapa di wil di un outo.

Riba djaluna 21 di sèptèmber tambe a drenta keho di ladronisia for di un outo ku tabata stashoná dilanti di un kas situá na Kaya Proud.

Den oranan trempan di mainta, entre 08.15 i 08.30 or, deskonosínan a bai ku un mashin di bora i un mashin di sleip, ámbos di marka Bosch.

Pa mas o ménos 12.45 or di mardugá di djárason, 23 di sèptèmber, a drenta keho di ladronisia for di kura di un bar/restorant situá na Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. Deskonosínan a bai ku entre otro bebida alkohóliko. Ta investigando e kaso.

Aksidente di tráfiko

KRALENDIJK -- Den oranan di atardi, alrededor di 3.40 or riba djaluna 21 di sèptèmber, un aksidente entre un bròmer i un outo a tuma lugá riba Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. E bròmer a kore dal den e outo pa motibunan deskonosí.

Ambulans a transportá shofùr di e bròmer pa hospital pa tratamentu médiko.

Trankil manera e la biba, a bai sosegá den brasa di Señor



Larry Alexander Thomas
* 23-12-1968 †23-09-2020

Na nòmber di
su tata: Hubert Thomas
su mama: Hendrina Thomas
su rumannan:
Betty i Humphrey Abdul
Fanina Thomas
Allan Thomas
Jermaine Thomas i Alliante Cicilia
su subrino- i subrinanan:
Melissa Abdul, Sheraine Paula,
Jeandre Cicilia i Gianno Thomas
Su tanta- i tionan, primu- i primanan na Boneiru, Kòrsou, Aruba i Hulanda.
Famia:
Thomas, Francees, Abdul, Cicilia, Paula, Cardose, Lasten, Lai, Willems, Thodé, van Gil, Emerenciana, Melaan i Alberto.

Dianan pa kondolensia ta:
awe djaweps 24 i djabierne 25 sèptèmber di 6'or pa 8'or anochi na Consuelo Memorial.

Djasabra 26 sèptèmber entiero ta tuma lugá den seno familiar pa 10'or mainta. na Consuelo Memorial.

Ta pidi pa tene kuenta ku e situashon di Covid-19 i pa asisti durante bishita ku tapa boka (mondkapje) bisti.

Despues di entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas.



Vereniging van Administratiekantoren & Belastingconsulenten - BES

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van:

Larry Thomas

Larry was voor ons hét gezicht van Belastingdienst Caribisch Nederland.
Wij zullen zijn lieve, rustige en krachtige persoonlijkheid ontzettend missen.

Wij wensen zijn familie, vrienden en collega's heel veel sterkte toe.

Namens het bestuur van de VVAB en haar leden.

Pa kita preokupashon serka mayor i personal

Konsulta konstruktivo entre skolnan i OLB

KRALENDIJK – Riba inisiativa di Entidat Públiko Boneiru (OLB), a tuma lugá un konsulta entre tur skol di edukashon primario, sekundario i vokashonal. Temanan di kombersashon tabata entre otro kon pa regla e fluho di mayor i mucha adekuadamente ora skol kuminsá i kaba, kaminda ta tene distansia mas tantu posibel i kon a intensivá e medidanan di higiena. E skolnan por a kompartí ku otro kon nan ta atendé ku esei i siña di eksperensia di otro. Tur presente a kompartí nan preokupashon tokante e asuntu di mayornan ku ta tene yu na kas. E enkuentro a tuma lugá djamars, 22 di sèptèmber.

Komprenshon

Sylvana Janga-Serfilia (Direktorado di Komunidat i Kuido), Marian Luinstra–Passchier di sekshon di Salubridat Públiko i Anouk Hansen di Expertise Center Onderwijs Zorg (EOZ) a papia ku e skolnan tokante importansia di e medidanan di COVID-19.

Entidat públiko ta komprondé e preokupashon bou e mayornan i personal. A papia ku otro tokante e impakto di e desishon pa mantené skolnan habrí. Gezaghèber a tuma e desishon aki, pa motibu ku forr di investigashon ta resultá ku mucha no ta transmití kontagio di COVID-19 fásil i si nan keda infektá, masha poko nan ta bira malu. Te ainda ta resultá tambe ku apénas tin kontagio na skol. Si e muchanan resultá kontagiá mes i a transmitié pa otro, hopi biaha esaki ta sosodé pafó di skol kaminda tin kontakto muchu mas intensivo ku na skol.

Preokupashon

Tur presente a kompartí nan preokupashon tokante mayornan ku ta tene yu na kas. Ta komprensibel ku mayornan ta preo-kupá i kier protehá nan yunan. Sinembargo esei no ta nesesario. Skol ta ofresé enseñansa ku ta na interes di futuro di e mucha, pero ta ofresé tambe un ambiente kaminda mucha por desaroyá su mes bon sosialmente. Masha poko mucha ta bira malu i masha poko lo kontagiá otro na skol. Ta hopi importante pa mucha bai skol. E kontagionan na Boneiru ta tuma lugá mas tantu entre personanan na trabou.

Obligashon

Departamento di Edukashon lo sigui apliká e lei di edukashon obligatorio. Esaki ta nifiká ku e ámtenar di edukashon obligatorio lo atvertí mayornan den kaso di ousensia no outorisá.

Tambe a papia tokante lès di gemnastik na skol. Muchanan bou di 18 aña no mester mantené 1.5 meter di distansia di otro i por sigui praktiká deporte, tantu paden komo pafó. Pues, e lèsnan di gemnastik na skol tambe ta sigui. Te ainda ta permití deporte di kontakto den airu liber.



Kompania di aviashon TUI

Desapunto i komprenshon pa kódigo oraño pa Boneiru

KRALENDIJK – Organisashon di biahe TUI ta desapuntá ku a emití kódigo oraño pa Bonaire, pero ta komprondé e desishon tambe, segun un publikashon riba e sait di notisia Koninkrijk.nu. "Na promé lugá nos ta haña esei un piká pa Boneiru, su habitantenan i partikularmente operadónan di hotèl i horeka riba e isla, ku esaki ta nesesario", Anke van Nieuwenhuizen, bosero di TUI Nederland ta bisa. E kompania kier laga su klientenan kaba disfrutá di nan fakansi na Boneiru.

Ministerio di Asuntunan di Eksterior a informá e operadó di tour ku pa e próksimo dies dianan tin un konseho di biahe negativo i ku ta deskonsehá ku énfasis pa biaha pa e isla si esei no ta nesesario. "Nos tin komprenshon ku tin mester di medida pa frena e kontagionan ku ta oumentando. Pero e ta un desepshon tambe. Boneiru tabata huntu ku Kòrsou, Portugal i Madeira un di e poko destinashonnan di buelo kaminda turistanan hulandes ta bonbiní."

"Naturalmente nos ta aktua konforme konseho ku ministerio di Asuntunan di Eksterior duna. Kuantu gana ku nos por tin gana pa laga turistanan disfrutá di nan fakansi na Boneiru, si e konsehonan na e momentunan akí no ta permití esaki, nos no ta hiba nan aya."

Na e momentunan akí tin 560 kliente di TUI i Kras na Boneiru. "Nos ta informá nan personalmente di e situashon ku a kambia. E biaheronan por kaba nan estadia na Boneiru normal. Nos ta tuma kontakto ku e biaheronan ku mester sali e próksimo 10 dianan, pa haña un solushon apropiá. Nos ta sigui ehekutá buelonan kombiná ku Kòrsou, pa buska pasaheronan riba e fecha di regreso planiá. No ta trese pasaheronan nobo Boneiru, ku eksepshon di esnan ku mester hasi e biahe nesesariamente."

Hustamente siman pasá TUI a anunsiá ku lo bai ehekutá buelonan èkstra pa Boneiru. "Nos ta ripará ku e hendenan gusta bai Boneiru ku fakansi. Sigur tin interes pa e destinashonnan ku ainda nos por ofresé, manera Kòrsou i Boneiru te ku awor. Nos ta spera ku e lockdown suave lo surti efekto, di manera ku pronto nos por bolbe hiba turistanan Boneiru. Nos ta spera di por trese turistanan Boneiru atrobe entrante komienso di òktober", Anke van Nieuwenhuizen ta bisa.

Sistema telefóniko tin kapasidat limitá

BCN ta pidi pasenshi ora yama

KRALENDIJK – Ofisina di Impuesto, Belastingdienst Caribisch Nederland (BCN), ta pidi esnan ku ta yama e ofisina e dianan akí un tiki di pasenshi. Kapasidat di e sistema telefóniko ku mester pasa yamadanan ku drenta na e ofisina pa telefòn selular di e empleadonan, ta limitá. Pa e motibu ei por tarda un tiki pa esnan yama, haña kontakto ku BCN.

Servisio di impuesto ta pidi esnan ku yama amablemente pa den kaso ku no haña kontakto mesora, pa purba yama bèk. BCN ta pidi diskulpa pa e inkonbeniensia ku esaki por trese kuné

Karnaval 2021 a kanselá

KRALENDIJK-- Entidat Públiko Boneiru den konsulta ku lidernan di grupo di karnaval a disidí pa kanselá e paradanan di karnaval pa 2021. Tambe tur otro evento ku ta mará na esaki, manera festival di tumba, elekshon Reina, Prens i Pancho a keda kanselá.

Durante un reunion kaminda diputado sra Nina den Heyer, hefe suplente di SKAL Felix Thomas i lidernan di diferente grupo di karnaval a hasi akto di presensia, e presentenan a yega na e konklushon aki. Den konsulta ku e lidernan di grupo di karnaval nan a yega na e konklushon pa kanselá e paradanan di karnaval pa aña 2021. E partido ku no tabata presente tabata e organisadó di Karnaval mes. Esaki tabatin di haber ku e echo ku ainda niun partido no a hasi petishon pa organisá e evento.

Na kuminsamentu di e anochi diputado Nina den Heyer a splika ku e periodo di karnaval, mirando e sirkunstansianan aktual, no por tuma lugá den e periodo regular di yanüari te ku mart. E lidernan di grupo di karnaval a mustra komprenshon pa esaki i a añadí ku e situashon finansiero di e partisipantenan tambe ta un opstákulo.

Konhuntamente nan a yega na e konklushon ku eventualmente un otro temporada di aña tampoko lo no ta posibel, pasobra lo surgi skarsedat di tempu pa loke ta trata e preparashonnan pa karnaval 2022 i disponibilidat di spònsernan lo ta limitá.

Mas lat durante e anochi e lidernan di grupo di karnaval a hasi uso di e oportunidat tambe pa evaluá organisashon di e evento kultural aki. Nan a ekspresá e nesesidat pa uni i traha huntu.

Entre tantu Kolegio Ehekutivo a formalisá e desishon pa no laga karnaval 2021 tuma lugá. Apesar ku otro aña no tin karnaval, e partidonan a palabrá ku otro pa no sinta ketu, pero pa usa e posibilidat ku a surgi pa fortifiká organisashon di selebrashon di karnaval pa den futuro.





Te ku ayera 60 hende a tèst positivo

Sinku persona interná ku Covid-19

KRALENDIJK - Sinku persona ta interná na hòspital di Mariadal ku Covid-19. Esaki di akuerdo ku e último informashonnan ofisial suministrá. E sifranan ta subiendo. Tur dia ta bini hende aserka ku ta infektá ku coronavírùs.

Tin 60 persona ku a tèst positivo pa Covid-19. 12 Persona a rekuperá. 5 Persona ta interná den hòspital. Riba 23 sèptèmber tin 47 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Algun kaso nobo ta relatá na klùster òf kasonan eksistente, di e sobrá kasonan ta investigando esaki ainda. E personanan ta informá i ta den isolashon.

Ta keda urgi hendenan ku tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19, pa keda kas i yama 0800-0800. Tambe pa mantené e instrukshonnan di higiena.

Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa Te ku ayera 60 hende a tèst positivo.





A yega tempu mi ta kere pa mi bai eksperimentá un tiki. Mi kier men aki, eksperimentá ku e informashon ku mi ta risibí di grandinan tokante kosnan di ántes. Chèk ku sierto kosnan ta kuadra manera grandinan ta konta. No ku mi no ta konfia e informashonnan aki, sino simplemente mi ke chèk pa mi mes kiko ta kiko.

***

Tuma por ehèmpel e asuntu di kap palu ku luna yen, esta dos dia promé ku luna yen, e dia di luna yen, e dos dia despues. E kantidat di dia ta varia, pero en todo kaso e loke grandinan ta konta ta ku si bo kòrta un palu pa staka, pa chi-kucha, palu di lele etc. ku luna ku no ta yen, e ta daña. Insekto ta bora e palu. Ta un dje kosnan ku mi ta bai chèk, usando diferente tipo di palu. Otro siman tin luna yen. Mi ta bai chèk Bristol pa skohe e dianan presis. Lo mi laga boso sa e resultado.

***

Asina tin hopi mas kos. Grandinan ta bisa por ehèmpel ku nan tabata usa foyo di palu di wayaká, kaska di palu di huku, hala di pita i kuku pa bati (laba) paña na laman. Tin hende ta bisa ku e produktonan aki ta skuma den awa salu. Mi ta bai chèk i laga boso sa.

***

Kedando na palu di huku, na Kòrsou yamá 'mata piská'. Ta bisá ku si bo tira foyo di e palu aki den laman e ta kore ku piská. Nan tabata us'é pa kore ku piskánan fastioso, manera ladronchi, for di un sitio di piska, pa asina otro pisk á bini. Tin e pensamentu ku asta e blachinan aki por mata piská. Kos di bai tèst. Boso lo tende.

***

Tin hende ku tambe a hasi tipo di eksperimentunan asina. Luti Felida di Tra'i Montaña a traha (hòrna) klenku ku materia prima di Boneiru. Tremendo e produkto final a keda. Un klenku duru i sólido, ku ta duna un bista i prueba di e industria grandi ku tabatin di trahamentu di klenku den pasado na Boneiru. Tabatin sigur tres fòrnu di klenku. Asta Boneiru a eksportá klenku pa Kòrsou. Kòrda sí ku no ta e klenkunan ku ta importá awendia for di eksterior. Loke mi ta papiando di dje aki ta 'baksteen', trahá òf hòrná den un fòrnu traha di mesun klenkunan aki.

***

Mi ta kere ku mi ta bai pidi Luti yuda mi den e mishon aki. Di mes nos lo filma e eksperimentunan aki.

***

KAYANAN DI PLAYA MORTO ATROBE

KRALENDIJK -- Kayanan di Playa ta morto atrobe. Fásil pa haña lugá pa stashoná outo, loke no ta e kaso normalmente. Restorantnan ta será, lugánan di eiskrim manera Gio's i Luciano a sera. Algun restorant ta bende kuminda pa bai kuné òf ta hasi uso di e servisio di 'dinner in a box' pa tòg por keda operá. Tin ku a sera kompletu.

E bistanan ku tin e siman aki ta similar ku luna di mart, tempu ku a sera frontera. Tiendanan di paña i artíkulonan ku no ta di promé nesesidat a sera. No tin moveshon kasi den e kayanan mas importante di Playa den dia. Anochi ta pió.

E desishon ku a tuma pa hasi Boneiru kódigo oraño pa bishitantenan for di Hulanda ta tira e isla aki atrobe den un situashon fastioso i penoso.

Mientrastantu e kantidat di hendenan detektá ku coronavírùs ta sigui oumentá den forma spantoso.





Veterano militar ku trayekto largu

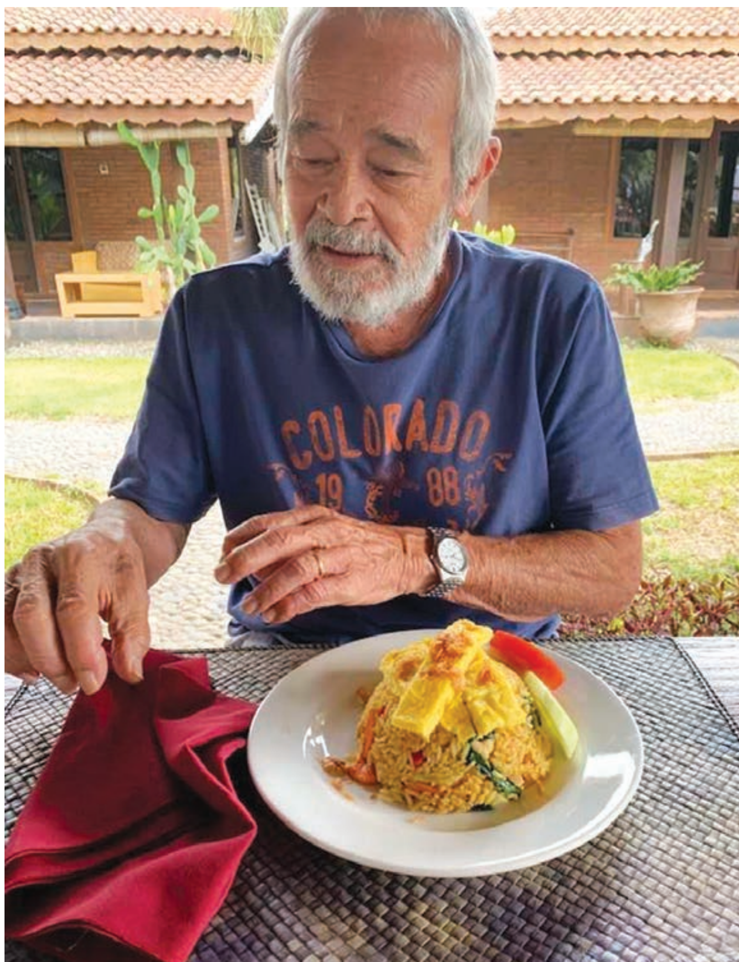
Rob Strauss a kumpli 81 aña

KRALENDIJK -- Robert (Rob) Strauss a kumpli 81 aña ayera, 23 di sèptèmber, den bon estado di salú. Rob ta un veterano militar ku un trayekto impreshonante, partisipando tambe den e operashon di pas di UNIFIL na medio oriente. Rob a nase na NOI (Nederland Oost Indië) i a pasa tempu difísil aya komo mucha, debí na Segundo Guera Mundial i e reperkushonnan di esaki den e relashon Hulanda i NOI.

Strauss: "Mi tabatin masoménos 17 aña ora m'a tende ku Koninklijke Marine (KM)tabata buska hóben pa drenta servisio militar profeshonal. Mi mama no tabata ke, pero mi a bai tòg. Tabatin un preselekshon na 1957. Di e 100 hóbennan 30 a bai e base di KM pa e selekshon definitivo. Di e 30 kandidato a selektá 8. Di e 8 aki 1 a kai afó. Di e 8 aki nos sinku a keda. Despues mi a bai Hulanda."

Segun Strauss, di mes Hulanda tabata un pais nobo p'e. E mester a adaptá su mes. Henter su karera el a keda den servisio militar. Na 1962 nan a mand'é Kòrsou, e base militar na Suffisant. Pero promé ku esei el a bini e islanan aki kaba komo marinir na bordo di e barku portavion Karel Doorman.

Strauss a sirbi komo militar tambe na e kazèrne militar na Aruba. El a kasa ku Edith Marsera di Rincon.



Herensia interesante awe na NOS-TV

Makambí un ehèmpel kon makamba ta integrá

KRALENDIJK – Robert Flameling, alias Makambí, no tin 70 aña ainda, e edat mínimo ku ta usa pa aseptá un persona komo invitado den e galeria di Herensia. Pero e persona aki ta asina interesante ku a disidí di graba dos programa Herensia kuné. Esun promé ta pasa awe djaweps anochi na NOS-TV.

Robert a nase for di mayornan makamba. El a lanta sinembargo komo mucha na Kòrsou, bario Santa Rosa, komo un mucha di pueblo. Su amigunan a dun'é e beinam Makambí. El a siña yag riba yuana i paranan di mondi ku bo por kome. Mas despues den su bida el a move den pia di piskadónan.

Den e programa di awe nochi Robert Flameling, kende ta bon konosí serka famia di Buchi Frans na Tra'i Montaña, ta papia tokante parti di su bida. E segundo programa lo sigui despues.

Kiko ta pone ku un persona ku bon trabou, bon salario, trahando den sektor finansiero, ta tuma retiru pa bira piskadó i bendedó di piská. Makambí a hasié. E ta konta su storia desde awe mitar di dies na NOS-TV.



Parokianan Tanki Leendert i Dakota

Mas misa ta bati klòk di Angelus

KRALENDIJK -- Ta parse ku tin dos misa katóliko mas den Obispado di Willemstad na unda ta bati e klòk konosí komo 'Angelus' òf 'Angel di Señor'. Un persona di Aruba a notifiká ku e sa sigur ku esaki ta sosodé na misa di Tanki Leendert na Aruba. Pastor Jairo Maduro a bisa ku e ta sosodé tambe na misa di Dakota.



Misa di Tanki Leendert na unda tambe ta bati 'Angelus'.

Siman pasá BONERIANO a publiká un artíkulo tokante e tradishon ku pader Ivan Dario Gomez a rebibá den parokia San Luis Beltran di Rincon pa bati e klòk konosí na Boneiru ántes komo 'Angel di Señor'.

"Na Aruba tambe un misa katóliko na unda ku mi sa sigur ku ta hasié. Ta misa di Tanki Leendert. Ta un orario ku mi ta traha, pero durante 'shelter in place' mi a bira konsiente di esaki, ya ku mi ta skuch'é aki na kas", e persona a trese dilanti.

Tur mèrdia pa 12'or klòk ta bati na misa San Luis Bertran di Rincon. Pader Ivan Dario Gomez a trese e tradishon aki bèk. Durante 1 minüt largu Jeffrey Anthony, konosí komo Djèguèdjèguè, ta lei klòk tur mèrdia 12'or. E batimentu di klòk pa 12or di mèrdia ta konosí komo 'Angel di Senor' òf simplemente 'Angelus'.

Batimentu di klòk pa anunsiá 'Angel di Señor' tin su orígen den Evangelio segun Lukas, kapítulo 1: "Den e di seis luna ku Elisabet tabata na estado, Dios a manda angel Gabriel bai Nazaret, un siudat na Galilea, pa bishitá un sierto bírgen ku tabata komprometé pa kasa ku Hosé, un desendiente di David. E mucha muhé tabata yama Maria. E angel a drenta serka Maria i a bis'é: 'Mi ta saludá bo. Señor a faboresé bo ku su grasia. E ta ku bo!'

Iglesia Katóliko a introdusí e tradishon pa kada mèrdia 12'or bati òf lei klòk pa rekordá katólikonan ku nan mester resa e orashon 'Angelus' komo forma di hasi memoria di Anunsiashon, pues ku angel Gabriel a anunsiá nasementu di Hesus.

Pastor Jairo Maduro di Aruba a splika BONERIANO ku e dos misanan na Aruba na unda ta bati e klòk 'Angelus' tin klòknan ku ta bati den forma outomátiko, loke ta hasi fásil pa sinkronisá riba un sistema digital.

Maestronan di skol ku gritu di ousilio

Mester tin oido tambe pa preokupashon di mayornan

KRALENDIJK -- Presidente di ABVO/Boneiru, Robert Sances, ta preokupá pa e situashon di skol i krèshnan den e pandemia di Covid-19, di kua Boneiru no a skapa. E sifra di kasonan nobo ta subiendo tur dia. Henter e asuntu di pandemia i e forma kon rápido kasonan ta oumentando aki na Boneiru a kue un rumbo sumamente preokupante.

Sindikalista Sances ta mustra ku e último dianan aki gran parti di e atenshon ta riba e situashon na skolnan aki na Boneiru. Den komienso di siman tabata maestro- i trahadónan di skol ku a bosiferá nan preokupashon pa e echo ku ta tuma tur sorto di medida, siendo ku apesar ku tin un protokòl eksistente, tòg ta asina ku ta parse ku no ta tene kuenta ku e seguridat na nos skolnan. Sigur si tene kuenta ku klasnan ta di pròp ku alumno komo si fuera nada no ta pasando.

Preokupá

Sances ta splika: "ABVO a haña te asta aserkamentu di mayornan ku ta preokupá pa salú di nan yunan. Sierto mayornan a opta pa tene nan yunan na kas, pa motibu di miedu pa nan yunan no keda kontagiá pa e malditu vírùs covid-19. Den un forma arogante i chantagioso, direktornan di skol ta manda karta bisa ku yu ku no bin skol ta konsiderá komo e asina yama 'ongeoorloofd verzuim'. Siendo ku nos por nos por konsiderá di parti di mayornan ku ta interpretá esaki komo 'kom naar school en verplicht besmetten'."

ABVO ta kondená e echo aki inmensamente, kaminda ku mester por tin espasio pa buska un otro forma pa atendé ku henter e asuntu aki.

Krèsh

Un otro punto di preokupashon di ABVO ta ku mayornan ku tin yu na krèsh tin ku tuma nan oranan di fakansi pa keda kas wak nan yunan. ABVO ta konsiderá esakinan un echo no aseptabel. Enseñansa ta kai bou di Hulanda.

Sances: "Hulanda mester duna òrdu si tene na kuenta ku ya a bolbe bai kódigo oraño i ku te hasta rueda di prensa a bolbe pasa den man di RCN. Esaki ta duna tur indikashon den ki direkshon nos a bai. No ta bisa esaki ku hopi palabra, pero ta asina ta."

"Gezaghebber prudentemente ta sali duna kara, ku tur su bon intenshonnan, pero ta sierto desishonnan so ta den su man. Nos yunan ta di nos i no di Hulanda. Ta nos tin ku sòru pa nos seguridat den e kasonan aki. ABVO ta apoyá tur medida pa kombatí e echo ku e vírùs ta sigui plama. Enseñansa ta sumamente importante, pero no mas importante ku salú di hende."



Presidente di ABVO/Boneiru Robert Sances.

Fechanan adaptá Promé Santa Komunion i Konfirmashon 2020

KRALENDIJK -- Vikario Episkopal Bonaire den un komunikado emití e siman aki ta anunsiá adaptashon di e fechanan publiká anteriormente di konfirmashon i risibimentu den e tres parokianan di e isla aki. Manera ta kustumber den luna di mei nos ta selebrá e sakramentunan di Promé Santa Komunion i Konfirmashon di nos hóbennan. E aña aki pa motibu di Covid-19 e selebrashonnan aki no a sigui i a posponé nan pa den luna di sèptèmber i òktober aki.

E fechanan nobo pa selebrashon di Promé Santa Komunion i Konfirmashon ta lo siguiente pa e diferente parokianan. Vikario di Boneiru, pader Santiago, ta pidi pa tuma bon nota di e fecha nan aki.

Misa di Playa:

Konfirmashon: djasabra 10 di òktober pa 9'or am

Risibimentu: djadumingu 11 di òktober pa 9'or am

Misa di Antriol:

Konfirmashon: djadumingu 4 di òktober pa 10'or am

Risibimentu: djadumingu 11 di òktober pa 10'or am

Misa di Rincon:

Konfirmashon: djasabra 26 di sèptèmber pa 10'or am, djasabra 26 di sèptèmber pa 6'or pm

Risibimentu: djadumingu 11 di òktober pa 10'or am.


ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU



REUNION KONSEHO INSULAR

Presidente di Konseho Insular ta partisipá ku riba **djamars 29 di sèptèmber 2020 pa 19:00 or** tin un reunion públiko di Konseho Insular (reunion pa toma di desishon) den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan.

Agènda:

1. Apertura / partisipashon;
2. Tempu pa pregunta;
3. Derecho di suidadano pa hiba palabra;
4. Stipulashon di agènda;
5. Dokumentonan ku a drenta;
6. Stipulashon ordenansa temporal adishonal pa Reglamento di Orden pa Konseho Insular di Boneiru relashoná ku deliberashon i desishon digital;
7. Klousura.

Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Si tin dokumentu ku tin di aber ku e puntonan di agènda, e ora ei por tira un bista den nan serka grefi. Ta transmití e reunion 'live' na Nos Tv i Dutch Caribbean TV. Por sigui e reunion tambe via nos página di Facebook.

E.E.Rijna
Presidente

Kresementu konserwando naturalesa i kultura

Debí na mantenshon na Boneiru mes

Midnight Coast ta remplasá Don Andres

KRALENDIJK -- E barku di kònteiner Don Andres ta den mantenshon e dianan aki na Boneiru mes. Tin algun dia kaba ku por mira ku tin trabou ta tumando lugá na e barku, siendo mará na waf. E doñonan di Don Andres, pa sigui duna nan servisio di karga, a kontratá e barku Midnight Coast pa kontinuá ku servisio di transporte di karga entre e islanan ABC - Aruba, Boneiru i Kòrsou.

E barkunan Don Andres i Doña Luisa di famia De Jongh ta dunando pa añanan kaba servisio di transporte di karga. Di mes kada sierto tempu mester hasi trabou di mantenshon na nan, pero servisio mester sigui.

Di akuerdo ku informashon ku BONERIANO a risibí, tabata nesesario pa hasi algun kambio den e kompartimentu di mashin di Don Andres. Normalmente por komprondé ku e trabounan aki lo mester a tuma lugá den Dok na Kòrsou, pero debí na e situashon di Covid-19 esaki no tabata posibel, e doñonan a disidí pa laga e trabounan tuma lugá den haf di Boneiru mes.

E barku ku a kontratá pa temporalmente kubri e ruta di Don Andres ta Midnight Coast, trahá na 1983. E ta mas grandi ku Don Andres 1, pero mas chikitu ku Doña Luisa 1.

E kompania Don Andres NV a disidí pa sigui ku e meta ku e tin pa abastesé Boneiru, Kòrsou i Aruba. Pa no forsa Doña Luisa, a disidí di kontratá Midnight Coast temporalmente.



Trabounan di mantenshon tumando lugá na Don Anfdres den haf di Boneiru.



Esaki ta e barku Midnight Coast ku ta remplasá Don Andres.

Esaki no ta kai den proyekto di Meine Breemhaar

A kuminsá ku konstrukshon na Bolivia Abou

KRALENDIJK -- Na momentu ku anochi bo ta biniendo for di Rincon bayendo direkshon Playa, na altura di Sabana di Piedra Krus, por mira lus riba e rant di seru sùitost di e kunuku Arawak. Ta lus di kasnan ku ya kaba a konstruí i ta habitá riba rant dje barankanan di e altura ei. Ta e parti mas pabou di Bolivia Abou. Aki sinembargo no ta trata di e proyekto di Meine Breemhaar, ku a kumpra e sobrá di Bolivia.

Informashon ku BONERIANO a risibí ta indiká ku e doñonan di Bolivia, Richard Hart i sosionan, a bende e tereno aki, konsistiendo di 9 parsela basta grandi, ku un kompania rubiano. Na nan turno e grupo aki a sigui bende e terenonan.

E área aki tambe ta kai bou di Bolivia Abou. Bolivia ta konsistí di diferente parti, manera Waykano, Bolivia Ariba, Bolivia Meimei i Bolivia Abou, ku ta kubri e parti nortwèst, ku ta yega tambe na kosta nort.

E kasnan konstruí te awor, òf den konstrukshon, ta riba e klep, e barankanan haltu pariba di Porta Spañó òf Subí di Colombia.

Tin dje doñonan di tereno na e sitio aki ku a pone kònteiner pa biba temporalmente aden miéntras ku nan kas ta den konstrukshon. Otronan ta warda nan kasnan keda kla, pero tambe tin kas ku ta kla i ta habitá kaba.

Segun por komprondé, a yega di hasi investigashon na e sitio aki i parse ku no a haña kueba ku balor natural i históriko kultural. Pero kon e hendenan aki a haña pèrmit pa traha kas ta lanta hopi interogante.









Un dia manera awe:

24 di sèptèmber 2020

-Baby Ruth: Na 1934 2,500 fanátiko a bishita e wega di despedida di `Baby Ruth` na stadion di `Yankee`.

-Neon: A nase na 1870 na Fransia inventor di lus `neon` Georges Claude

-KFC: Ken no konose KFC..na 1952 habri porta e promé restorant di Kentucky Fried Chicken na `Salt Lake City, Utah`. Rònt mundu por haña e frankisia aki awendia.

ARUBA

Aruba rekordando Bernadina Growell

ORANJESTAD – No ta tur pais tin e honor di tin un 'Mama di Kultura'. Aruba tabata bendishoná ku un 'Mama di Folklor i Kultura', señora Bernadina Growell (d.f.m.).

E historia di un dama Arubiano ku a gana rèspèt komo aktris, kantante, kompositor, maestra di músika i konosedó di kultura. Ademas e tabata un bon kòki i gusta traha kos dushi krioyo. Bernadina Growell-Kock a nase dia 27 di febrüari 1939 i ta yu di Fransisco i Bonaventura Kock- Geerman. E famia tabatin 7 yu, 4 muhé i 3 hòmber.

Bida artístiko i kasa

Bernadina su bida artístiko a kuminsá ora ku e tabatin 12 aña, aktuando i kantando na skol. For di chikitu e tabata kanta den kor di misa. Su promé aparishon públiko komo artista a sosodé tempu ku e tabatin 17 aña, huntu ku su ruman Mariana Kock. Nan a kanta ku 'Trio Brasil'. Despues, huntu ku Lucrecia Stamper, nan a forma Trio `Las Campiranas`. Banda di forma parti di un trio femenino, Bernadina a kompaña vários grupo i kantante di Kòrsou i Boneiru. E famoso kantante i kompositor, Rudy Plaate, a graba Bernadina su promé kansion 'Mala Suerte'. Ainda kansionnan di Bernadina ta resoná na Aruba i otro islanan

Su afinidat artístiko a keda reforsá na momento ku el a konosé su kasa, Cecil Growell (d.f.m.).

Dia 30 di òktober 1965 Bernadina a drenta enlase matrimonial ku un di e grandinan di e banda legendario di Aruba, `Sensashon del Caribe`. Cecil tambe tabata konosí tantu na Aruba komo na otro paisnan manera Venezuela, Santo Domingo, Colombia, Boneiru i Kòrsou. Bernadina tabatin un papel importante den e exito di Cecil i e grupo pa medio di su gran talento pa komponé kantika, ku a hasi'e un di e kompositornan fiho di `Sensashon del Caribe`.

E mesun aña ku el a kasa, Bernadina a bira direktor di grupo di aguinaldo di mucha 'Estrella di Oro'. Banda di esei el a dirigí e grupo i tabata toka kuarta tambe. E grupo a keda huntu te 1967. Despues Bernadina a uni ku otro grupo gaita, 'Amistat', ku despues a bira Grupo Folklor. Nan tabata duna show na diferente hotèl na Aruba. Na 1989 Bernadina a forma parti di Grupo` Catachi` i for di 1993 te 2009 el a forma parti di e grupo di tambú 'Sodo i Kueru'.

Bernadina mes a dirigí su kor. Pero e bida artístiko públiko tabata atra'é mas. Kanta i presentá tabata simplemente parti di su bida. Komo kantante el a sigui presentá ku diferente grupo musikal na Aruba, inkluso mariachi. Tambe el a presentá ku konhunto ku tabata partisipá na diferente festival, manera Festival di Tumba i Festival di Kalipso. Bernadina a konkista e titulo di 'Kantante Popular' na vários okashon. Semper tabata banda di su kasa , `Sensashon del Caribe` ku a kompañ'e. Bernadina lo no tabata Bernadina, si e lo no a uni su mes na un organisashon karnavalesko. Nuebe aña el a forma parti di e Komité di Karnaval di Brazil. Su kontribushon na músika karnavalesko a keda korona ora a dediká Festival di Tumba 1984 na su persona.





Rekonosementu i momentunan spesial

Aruba no a keda sin ripara e kontribushon konstante di Bernadina Growell na e rikesa kultural di Aruba. Pa e motibu aki a dediká diferente homenahe i festival na su persona. Bernadina Growell entre otro a keda rekonosé ku premio i homenahenan manera Premio Kompositor mas destaká di revista 'Amistat', kantante popular Premio Galeria Moderna, artista den `International Artist Event` 2004 i Premio Oro Aruba. Pa Bernadina Growell mes tin tres momento den su bida ku mas a yen'é ku alegria. Su kondekorashon dia 15 di aprel 1997 komo `Ridder der zesde Graad`, lid in de `Orde van Oranje Nassau`. E di dos ta dia ku el a risibí su transplante di nir pa kua e tabata sumamente agradesido na Dios. Esaki a tuma lugá dia 18 di mart 2000. E otro rekonosimentu tabata dia 10 di mart 2001 ku minister Lily Beke-Martinez a rekonos'é komo 'Mama di Folklor i Kultura di Aruba'.

Bernadina tabata un persona hopi apashoná ku su talentonan. Tanten ku su salu tabata permití e tabata partisipá na hopi evento kultural. Bernadina tabata konsiderá esaki komo un bendishon. Semper su pensamentu tabata: "Bo mester ta agradesido ku e don ku bo tin i perkurá pa semper bo ta kla pa yuda otro i sea un ehèmpel positivo pa otro." Bernadina tabata hopi orguyoso ku e titulo di 'Mama di Folklor i Kultura' i semper a dediká su bida representando kultura rubiano ku plaser i dedikashon te dia ku el a fayesé dia 22 di yanüari 2009.

Den e buki BaluArte por lesa mas di baluartenan kultural di Aruba.

Tur esnan interesá den e buki BaluArte por tuma kontakto ku ofisina di UNOCA na telefon 5820108 òf 5835681 durante orarionan di ofisina entre 8'or di mainta i 4'or di atardi òf por manda un e-mail na unoca@setarnet.aw pa tur informashon. Ademas e buki ta optenibel na Plaza Bookshop, Van Dorp i De Wit Stores na San Nicolaas i Oranjestad. E preis di e buki ta 55 florin.



ARUBA

MANA den serie di `webinar` 'In Conversation'

ORANJESTAD--'Museums Association of the Caribbean' (MAC) tin komo meta pa krea un reda visibel i aksesibel pa museo i profeshonalnan di museo di Karibe pa kompartí konosementu i ekpertisio.

MAC a organisá un serie di `webinar "In Conversation" ku a terminá 17 di sèptèmber último ku partisipantenan di Karibe Hulandes.

Museo Arqueologio Nacional Aruba (MANA) tabata un di e panelistanan unda partisipantenan a interkambiá informashon ku públiko 'online' riba impakto di Covid 19. A presentá konsekuensia, kambionan i adaptashon dor di e krísis aktual.E pènel tabata konsistí di Natasha Joelle Silva, Hefe di konservashon di Fundashon Parke Nashonal Aruba, dr. Delno L.A. Tromp, Direktor di Museo Kura Hulanda na Kòrsou, Marguerita Wever, Hefe di sekshon di Edukashon i Presentashon di MANA i Michèle Russel-Capriles, Presidente di Museo Históriko Kultural i tesorero di Landhuis Bloemhof na Kòrsou. E moderador tabata Arminda Franken-Ruiz di Aruba, spesialista di herensia Karibense i konsehero di `Mondriaan Fonds`.

RETONAN

A resaltá ku kada organisashon a konosé un kaida drástiko di bishitante, spesialmente turista. Kada organisashon a bira kreativo i a buska formanan diferente pa atraé gruponan chikitu i di forma digital.

E reto ta kon pa desaroyá otro formanan tantu digital komo real pa mantené interes públiko lokal i internashonal.

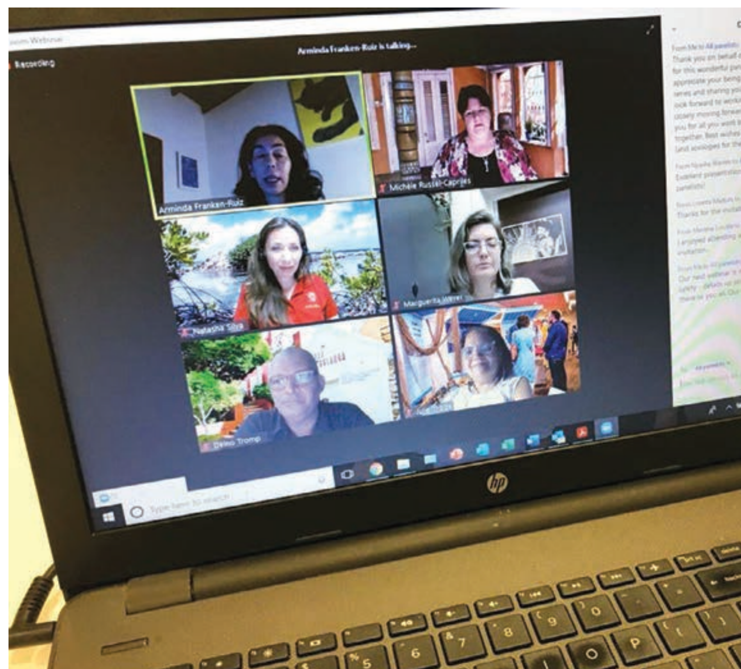
Esnan ku tin interes di mira e otro webinarnan di Karibe Ingles (13 di ougùstùs), Caribe Spañó (19 di ougùstùs) of Franses (27 di ougùstùs) por mira e grabashon via https://caribbeanmuseums.com/virtual-program/.

Tambe por subi e wepsite di MAC pa haya e rapòrt di e enkuesta ku MAC a hasi na aprel último bou museonan den Caribe tokante e impakto di Covid-19 riba nan organisashon.

MANA ta hopi kontentu p'e oportunidat pa partisipá n'e plataforma internashonal aki. Asina por a kontribuí, interkambiá i haña mas idea pa posibilidat nobo pa keda den kontakto ku i envolví públiko.

MANA ta gradisí MAC pa su sosten na Museonan den Caribe y p'e inisiativa di organisá e serie di `webinars` aki.

E `webinar` di "In Conversation" Karibe Hulandes por a tuma lugá danki na koperashon di `Office of Strategic Partnerships di Smithsonian National Museum of African American History and Culture.



Natasha Joelle Silva, Chief Conservation Officer, Fundacion Parke Nacional Aruba

Dr. Delno L.A. Tromp, Director of the Kura Hulanda Museum of Trans-Atlantic Slave Trade, Curaçao

Marguerita Wever, Head of Education and Presentations Department of the Museo Arqueologico Nacional Aruba

Michèle Russel-Capriles, Chairman of the Jewish Cultural Historical Museum and treasurer at Landhuis Bloemhof, Curaçao

Virtual Program
In Conversation
(Dutch edition)

Join MAC on ZOOM in conversation with Museum leadership as they discuss the impact of COVID-19 on their museums. The conversation will be held in the Dutch, but translated into English in real time during the webinar.

Moderator: Arminda Franken-Ruiz, Caribbean Heritage Specialist, Advisor to the Mondriaan Fund, Aruba

September 17, 2020 – 6:00PM EDT

mac

UN EHÈMPEL

Skritura: 1Korintionan 15:57
"…ma grasia sea na Dios, Kende ta duna nos e viktoria pa medio di nos Señor Jesu-Cristo."v.57 (BS)

"Si bo tin di kontagiá hende ku algu ku e no ta mira, pero ku e ta sinti sí, algu ku bo no ta papia tokante di dje so, pero bo ta bib'é, laga e ta e sekreto di bo forsa, esta e poder ku ta lòs e palabranan di ánimo, di aliento, di bida. Si bo tin di kontagiá ku algu, laga e ta e kolónan sin fin di speransa, e arte di kana den viktoria ku kabes na laira. Si bo tin di kontagiá ku algu, laga e ta un amor outéntiko riba kualke interes, desepshon, herida i sikatris. Si bo ke kontagiá ku algu i laga un ehèmpel atras, laga e ta un fe ku e olanan di mas haltu lo no por paga, ku e profundidatnan no por hoga, ku desiertonan no por seka, ku e vaye di mas abou i skur no por skonde. Ku tormenta ta lag'é krese i kandela ta hasié mas fuerte." Esaki ta parse un poema di e místikonan di siglo XVI, manera 'Santa Teresa de Jesus', pero e no ta. Ta loke Sara a skirbi, un muhé yòn di 32 aña, esposa di un kolega di nos ofisina. Ya pa mas ku dos aña kaba Sara ta luchando kontra kanser. Den e teksto akí e ta ekspresá su konfiansa den Dios meimei di e tormenta ei. Sara ta un ehèmpel di fe pa nos tur ku konosé. Su konfiansa den Hesukristu, asta den debilidat humano, ta motivá nos pa sigui su ehèmpel i pa tene firme na e fe, sin wak sirkumstansia. Danki na Dios pa Sara. Na Dios tur gloria.
José Luis Briones, España
Danki na Dios ku ta duna nos viktoria den Kristu Hesus!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Blue Destination Company Certification

VIP Diving promé kompania sertifiká ku tres strea

KRALENDIJK -- VIP Diving ta e promé kompania ku a keda sertifiká ku tres strea pa Blue Destination Company Certification. VIP Diving, ku ta un di e kompanianan di buseo konosí na Boneiru, a keda sertifiká ku e rango di mas haltu. Esaki ta tres strea pa Blue Destination Certification i ta nifiká ku e kompania ta kumpli ku 99% di e kriterionan stipulá pa e hunta di direktiva di Blue Destination Certification huntu ku e tim di Green Destinations.



E kriterionan tin di haber ku bienestar sosial i empleo lokal, siguridat i salubridat, energia i klima, sushi, awa, naturalesa, medio ambiente i herensia kultural. E sertifikashon di Blue Destination Certification ta rekonosé e esfuerso ku e kompania ta hasi riba tereno di durabilidat pa naturalesa, kultura i ekonomia di nos isla.

Ademas, e bon práktika aki ta demostrá i enfatisá e kompromiso ku e kompania tin pa sigui desaroyá den un manera sostenibel. Esaki sigur ta un bon stap den e direkshon pa e vishon di Boneiru pa kombertí den e promé Blue Destination.

Manera ya ta konosí kaba, den e luna di ougùstùs kuater kompania den e sektor hotelero a keda sertifiká pa Blue Destination Certification. Esakinan ta Red Palm Village ku dos strea, Delfins Beach Resort ku dos strea, Divi Flamingo Beach Resort ku un strea i Harbour Village ku un strea.

Ya tin 28 kompania ku ta interesá pa partisipá den e siguiente temporada di sertifikashon. E organisashon di Blue Destination Company Certification ke hasi un invitashon na tur kompania ku ta interesá pa risibí mas informashon òf ku ta interesá pa partisipá den e siguiente temporada di sertifikashon, pa tuma kontakto ku Kámara di Komèrsio via imeil na: project@kvkbonaire.com.

Mariadal ta tuma medida di prekoushon hopi severo

KRALENDIJK -- Entrante djarason 23 di sètèmber Fundashon Mariadal a tuma medida severo pa mas tantu posibel limitá plamamentu mas aleu di e vírùs di COVID-19. Ta pèrmití bishita na hòspital solamente si esaki ta realmente nesesario. Mas tantu posibel ta kontinuá ku kuido di pashènt.

E medidanan mas importante tras di otro:

Temporalmente pashèntnan den hòspital no por haña bishita. Esaki no ta konta pa kambernan di parto, muchanan ku ta hòspitalisá i den algun kaso eksepshonal, despues di konsulta ku e dòkter ku ta duna e tratamentu.

Habitantenan di Kas di Kuido por risibí maksimalmente 1 bishitante durante 1 ora, esaki solamente riba djamars i djaweps entre 18:00 i 20:00 or i riba djasabra di 12:00 – 14:00 or.

Konsulta serka spesialista di e poliklínikanan, serka spesialista for di Kòrsou i Aruba tambe, ta sosodé mas tantu posibel via telefon òf pa medio di 'videocall'. Pashèntnan ku realmente mester bishitá poliklínika ta haña mensahe telefóniko tokante esei i no ta pèrmití pa bini ku un akompañante, a ménos ku ta trata di mucha òf si tin kestion di un situashon eksepshonal i despues di hasi palabrashon ku dòkter.

E kantidat di bishitante ku na mes momentu por bishitá laboratorio i botika ta keda limitá.

Den kaso di bishita na Ayudo di Emergensia no ta pèrmití pa bini ku akompañante, a ménos ku esaki ta estriktamente nesesario.

'Thuiszorg' (Kuido na Kas) ta limitá su kantidat di bishita na kas den palabrashon ku e kuidadónan.

Den palabrashon tambe ku e kuidadónan ménos kliente di aktividat durante dia lo haña tratamentu na Fundashon Mariadal i Ka'i Mimina.

Ta posponé kuido ku no ta kuido di emergensia, si esaki ta nesesario pa motibu di COVID-19.

Hòspital a tuma medida amplio pa por sigui duna bon kuido na tur pashènt i pa garantisá siguridat di nos personal. Pa esaki tin personal di kuido, ekipo i remedi èkstra disponibel.

Respetando privasidat di pashènt, nunka Fundashon Mariadal lo duna deklarashon tokante situashon òf tratamentu di nos pashèntnan. Nos empleadonan ta tene nan mes na nan sekreto profeshonal.

Solamente trahando huntu i pa medio di tene nos mes na e reglanan stipulá, mas tantu posibel nos por limitá daño di e vírùs di COVID-19.

Dushi tempu bieu



Piskadó tirando su tarai. No ta bista ku bo ta topa masha mas na Boneiru. (Kolekshon René Spierings)

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 24 Sèptèmber 2020

12:00 Mantené Bo Man Tené:
Harold i Maira Vaseur
13:00 Herensia:
Clark Jansen
14:00 Aki Boneiru:
Dia di Rincon na kas di Lello
16:00 Herensia:
Elma Campos-Krosendijk
17:00 Aki Boneiru:
Foyan Boys na Posada Para Mira
19:00 Herensia:
Jean Girigori
20:00 Herensia:
Juliana Robertina Wanga-Angela
21:00 Aki Boneiru:
20 aña Herensia-Velli ku Boi Parti 2
22:00 Herensia:
Edmundo Franklin 'Eddy' Christiaan Parti 4
23:00 BAPA:
Rudolf Amando Maria

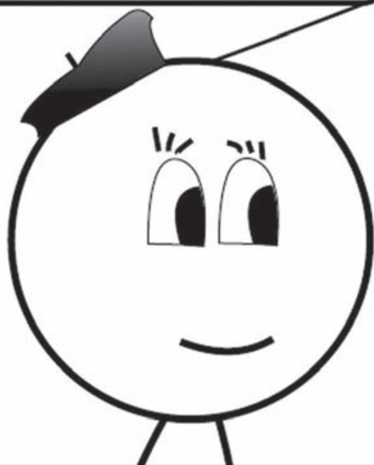
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

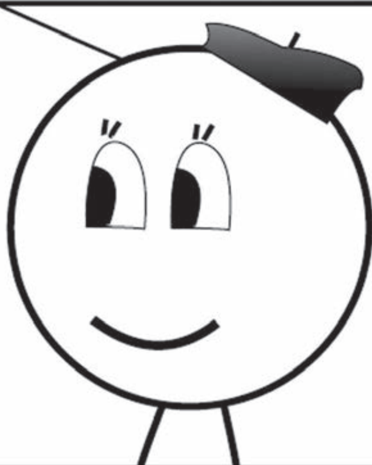


MONCHI & TONCHI

Nan ta blo papia tokante bakuna kontra Covid-19 .....

Awèl sí..... Anto aki na Boneiru mes tin Bakuna. Anto plantashi Bakuna.





Hendenan di Boneiru

LIBO



Un persona ku a determiná e bista di Playa durante un periodo largu na Boneiru tabata Libo. Su nòmber mes tabata Ewart Coulthurst Sealy. Tur dia bo tabata mir'é kana ku su paña di kaki i hèlm di kòrki den kayanan di Playa, spesialmente kant'i laman, den e área di haf. Libo a nase dia 18 di desèmber 1895 na Barbados. Su nashonalidat pues tabata ingles, pero Boneiru a bira su segundo kas, na unda el a muri i a der'é tambe. Den e tempu ku Libo a yega Boneiru tabatin hopi tráfiko di barku entre Boneiru i e islanan ingles i franses den Caribe. E barkunan di bela aki tabata hiba mèst di kabritu e islanan ei pa fertilisá nan teranan pa agrikultura. Barbados tabata un di e islanan aki. Na momentu ku e barkunan aki tabata regresá Boneiru nan tabata trese tambe sierto produktonan di e islanan ei pa bende. Ròm tabata un dje produktonan aki.

Segun nan ta konta, Libo a yega Boneiru na bordo di un barku di kua Antonio Neuman tabata kapitan. El a gusta Boneiru i a keda aki, kaminda el a kasa ku Eusebia Atanasia Isabel Sint Jago, konosí komo Elisa, un konosido trahadó di zet'i koko.

Libo a traha hopi aña komo matros na bordo di boto di lots. Despues el a traha komo labadó di outonan di gobièrnu na Bestuurskantoor. Yunan di Libo ta Aubrey Frances (1-11-1941), Ordina Miranda (10-7-1943), Rubi Louise (16-7-1945), Lena Geraldine (3-5-1948), Ewart Arthur (6-10-1950) i Alice Evelyn (26-8-1952).

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 24 Sèptèmber 2020



Awe ta leve te parsialmente nublá i lo keda seku, tin un chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 34°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-6 pia), djaweps 1.5-2.5 m (5-7 pia). For di awe mainta resake for di direkshon nort 1.0-1.5 m (4-5 pia).

Sin abraso i sin sonrisa, nos lo bolbe bèk na lo di ántes?

María del Castillo

"Ta duna mi hopi pena mira konsekuensianan di tin ku bisti un tapaboka, ya mi no ta mira ekspreshonnan di hendenan, ni mi por brasa… Mi no ke pa nos deshumanisá".

Esakinan ta algun di e hopi preokupashon ku tin aktualmente: konsekuensianan di uso di tapaboka òf di mester tene distansia sosial. E ta algu ku hopi ta kere ku ta limitando la forma di relashoná nos i komuniká nos ku otronan.

· **"Te ki dia nos lo ta asin'aki?"**

· **"Nos ta kombertí den sernan asosial?"**

· **"Kiko nos ta siñando nos yunan?"**

Kambionan, generalmente, ta spanta nos pasobra nan ta laga nos pèrdè nos sensashon di kòntròl i seguridat. Nos ta sernan di rutina i kustumbernan, ta pesei e por ta kostando nos na adaptá nos na e situashon nobo di pandemia. I e no ta straño, pues nos ta kustumbrá na biba sin e tipo di restrikshonnan akí ku ta obligá nos na komuniká nos i relashoná nos di un forma mashá limitá: online, telefòn, mensahe, etc.

Sin embargo, e ser humano a demostrá a lo largu di historia e ta tambe kapas na adaptá su mes i evolushoná. Ta pesei mes, e situashon akí por kombertí su mes den un oportunidat di kresementu pa inová i desaroyá nos.

Resistensia komo prinsipal **hèrmènt durante e pandemia**

Resistensia ta e kapasidat di adaptashon di sernan humano na situashonnan atverso di kua, despues, nan ta sali fortalesé.

Kiko ta hasi nos resistente?

E kapasidat pa stima: pasobra ora mi ta stima mi por ta kapas pa sali di mi zona di konformidat pa amor pa e otro.

E kapasidat di pensa i rasoná: pasobra for di rasonamentu mi ta kapas pa pasa dor di situashonnan ku ta provoká den mi emoshonnan doloroso òf difísil, i pasa riba nan.

E di dos kapasidat akí ta fundamental espesialmente den e tempu akí. **Amor pa otronan an laga nos sali padilanti frente e pandemia i ta sigui buskando fórmulanan pa relashoná nos di forma ku ta laga nos sernan kerí sinti nos amor di e mihó manera posibel.**

Di otro banda, aunke notisianan por parse inisialmente alarmante, nos por konsiderá i limitá e informashon ku ta yega serka nos pa no laga nos preokupá mas ku ta nesesario.

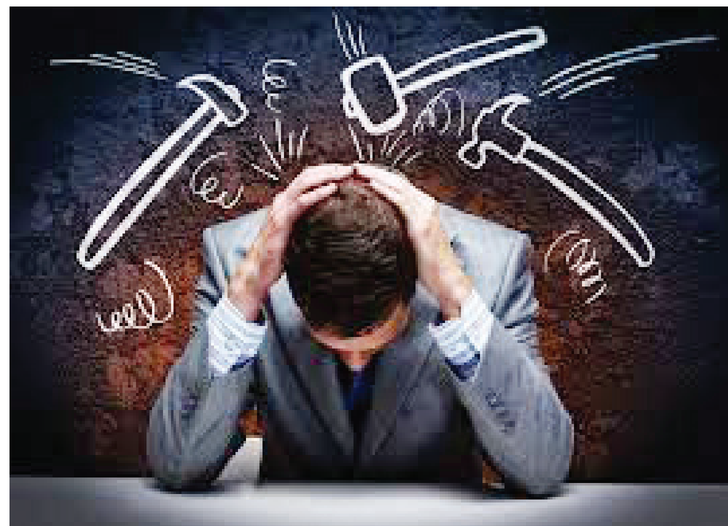
Nos lo bolbe risibí amor atraves di kontakto físiko?

Por supuesto ku sí. Eksperensia históriko ta siña nos ku humanidat a sali padilanti despues di numeroso situashonnan di krísis ku a parse insuperabel. E bia akí e no mester ta eksepshon.

Hopi pais ta dedikando esfuersonan pa haña e vakuna i, entre e notisianan ku ta invitá siudadanonan na prudensia, tambe **nos ta skucha informashonnan di speransa tokante e próksimo remedinan i solushonnan ku lo debolbé nos na normalidat.**

Te ora ku esaki yega, nos tin na nos disposishon múltiple alternativa: medionan teknológiko, bishita ku tapaboka i distansia sosial, yamadanan telefóniko, saludo ku kokoti di man, etc.

E gran bentaha di lucha pa ta resistente dilanti e difikultatnan ta ku, ademas, nos ta desaroyá virtutnan i fortalesanan fundamental pa e ser humano: konfiansa, pasenshi, moderashon, etc. Tur esaki, manteniendo e speransa di ku, mas lihé ku lat nos ta bolbe brasa otro.



Frakaso?

Triunfá ta siña na frakasá. Éksito den bida ta bini di sa na konfrontá e inevitabel faltanan di éksito di e bibá di kada dia. Kada frustrashon, kada desaster, kada kontrariedat, kada desilushon, ta karga e simia di un infinidat di kapasidatnan humano deskonosí, riba kua e spiritunan yen di pasenshi i desidido a sa na bai edifikando lo mihó di nan bida.

Frakaso... no ta nifiká ku nos ta algun hende ku a frakasá. E ta nifiká ku te ainda nos no tabatin éksito. Frakaso… no ta nifiká ku nos no a logra nada. E ta nifiká ku nos a siña algu. Frakaso… no ta nifiká falta di kapasidat. E ta nifiká ku nos mester hasi kosnan di distinto manera. Frakaso… no ta nifiká ku nos ta inferior. E ta nifiká ku nos no ta perfekto. Frakaso... no ta nifiká ku nos mester kai patras. E ta nifiká ku nos mester lucha ku mayor firmesa. Frakaso... no ta nifiká ku Dios a bandoná nos. E ta nifiká ku Dios tin un mihó plan!

Difikultatnan di bida ta hunga, den sierto manera, na nos fabor. Frakaso ta laga bo mes lusi dilanti e propio limitashon pero, na mesun tempu, e ta brinda nos e oportunidat di duna lo mihó di nos mes. E ta asina manera, mei mei di un ambiente den kua no tur kos ta ser duná a nos, bo ta bai ta moldia e karakter i ta bai atkiriendo forsa i outentisidat. Ta trata di persistí.

Pader Natalio

Segun presidente sr. Mauricio Tobon

Direktiva s.v. Uruguay tin bon kontakto ku su miembronan

KRALENDIJK--E direktiva di e klup di futbòl s.v. Uruguay Titans di Antriòl Pariba, tin un bon kontakto ku su miembronan.

Esaki e presidente sr. Mauricio Tobon, a duna di konosé den entrevista ku nos redaktor deportivo Ibi Piar e siman aki.

Nos redaktor deportivo a papia ku sr. Mauricio Tobon, pa tende di su ekipo pa loke ta e situashon aktual di Covid-19 ku ta kambiando hopi kos riba nos isla.

Nos a puntra sr. Tobon si tabata fásil pa logra haña kontakto ku tur su miembronan, tantu mayornan di e timnan kategoria “U” i tambe senior pa posponé nan treinennan e dianan aki?

E la duna komo kontesta ku esaki pa nan tabata hopi fásil ya ku nan tin un sistema di komunikashon hopi bon ku nan miembronnan, tantu ma-yornan, hungadónan komo tambe nan “coach”nan.

Esaki ta hasi ku den un fregá di wowo, tur hende ta na altura di kualke informashon ku tin ku yega serka e miembronan i nan mayornan.

Ta bon pa menshoná ku for di momentu ku e direktiva aki a tuma over e klup di futbòl aki, mester bisa ku hopi kos a kambia den e klup ku sigur ta bou di un dinámiko direktiva ku na kabes sr. Mauricio Tobon, ku ta hasiendo un tremendo trabou.

Nan tin un tremendo direktiva por sierto ku ta traha inkansablemente pa adelanto di e klup i di e deporte rei futbòl en general, loke ta dunando tambe su frutanan.

Tambe sr. Tobon a bisa na pueblo di Boneiru ku e situashon aktual di e covid-19 ta un tiki fèrfelu, un tiki difísil, pero ban mantené nos mes trankil, no kai den pániko, tur kos ta den nos mes man ya ku awokí ta nos mes tin ku kuida nos mes, niun hende no por hasi’é pa nos.

Purba keda kas mas tantu posibel, asina bo ta kuida bo mes i bo famia i di e otronan riba e isla aki.

E ta spera ku nos lo por sali fo’i dje situashon aki di Covid-19 mas pronto ku ta posibel, no solamente den deporte, pero tur otro áreanan di nos isla pa nos por sigui bai dilanti.

Torneo sòftbòl internashonal di Crusher a para

KRALENDIJK--Awe djaweps 24 sèptèmber 2020, lo mester a kuminsá e torneo di sòftbòl anual internashonal di e ekiponan The Crusher, pero esaki a para pa e aña aki manera ya nos a trese na publisidat anteriormente.

Motibu djesaki ta e Pandemia Covid-19 ku tin tur deporte ketu aki riba nos isla.

Na e torneo aki lo mester a partisipá ekiponan femennino, maskulino, tambe 2 ekipo femenino di Hulanda, 2 di Kòrsou i 1 di Aruba, pero yamer ku e torneo mester a keda kanselá pa e aña aki.

Lamentablemente no por hasi otro sino protehá nos deportistanan i nos komunidat di e viro di korona sumamente peligroso aki.

Di parti The Crusher, e mama di The Crusher ku ta sra. Theodora Saragoza, e veteranísimo picher te ainda riba montíkulo pa su ekipo femenino, ta pidi pa tur hende, tur deportista pa kòrda kuida.

Ta nos mes tin ku kuida nos mes, niun hende no por hasié pa nos.

Nan ekiponan, tantu femenino komo maskulino ta trein kondishon, loke ta yuda tambe pa kombatí e viro.

Pa loke ta e torneo ku a para, hopi hende ta bisa ku no mester a para e torneo, pero kon ta kuminsá organisá un torneo sin fanátiko ni nada.

E no ta bai.

Enbèrdat e no ta fásil, sino solamente pa papia.

Pero ken ta kubri e gastunan?

Situashon ta fèrfelu..

Ta mihó no a kuminsá kampionato i para esaki

KRALENDIJK--Nos a puntra sr. Tobon tambe di nos kampionato ku no por a kuminsá debí na e situashon di Covid-19, e la bisa ku ta tantu bal nos bisa ku laga un kampionato kuminsá asina’ki i na kaminda tin hende ta bira malu etc., reglanan ta bin mas estrikto ku tin ku para e kampionato.

Esaki no ta algu great tampoko, segun sr. Tobon.

E ta kere ku pa su persona awokí, e salú di nos hungadónan i di nos komunidat ta bin na promé lugá sin mas.

Di e forma aki e no ta bai, laga nos keda trankil i spera ku mas pronto posibel nos sali fo’i dje situashon aki pa asina nos por kuminsá un kampionato ku ta sigui bon te na final.

Na final di nos entrevista ku sr. Mauricio Tobon, presidente di s.v. Uruguay, e la gradisí i yama danki na nos redaktor deportivo ku sèmper su programa ta habrí pa s.v. Uruguay.

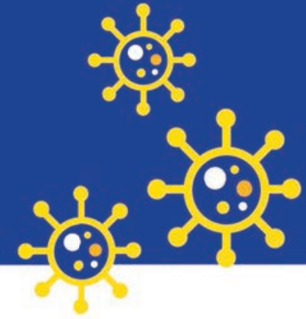
Finalmente e la bisa e pueblo di Boneiru ku e situashon ta un tiki fèrfelu, pero ban mantené nos mes trankil i no kai den pániko.

Nos sa ku e situashon ta sigui un tiki difísil.

Purba keda kas mas tantu posibel i ban kuida nos mes di e situashon fèrfelu aki ku nos niun no ta deseá o spera, ku mas pronto posibel nos sali fo’i dje situashon aki.

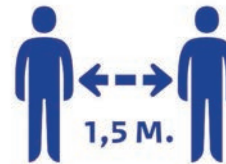
Medidanan mas estrikto

Entrante 21/09/2020





Keda kas mas tantu posibel
Sali solamente si no por otro.



Ora bo mester sali
Mantené distansia, laba bo man i evitá aglomerashon.

- **Ta stimulá traha for di kas.**
- **Sektor di konstrukshon por sigui traha.**
- **Horeka i casino será, solamente pa hiba òf 'take-away' (te max 10or di anochi).**
- **Profeshon di kontakto kuido di aparensia será. (kapsalon/barberia i spa).**
- **Tur gym ta sera.**
  - Deporte den aire liber ku poko kontakto, sin públiko si ta posibel.
- **Entiero: maksimal 10 persona den sala di despedida.**
- **Matrimonio na registro sivil sin invitado.**
- **Akohida pa grandinan tuma nota di guia di Salubridat Públiko.**
- **Tur tienda/pakus no-esensial, kompania i instituto será:**
  - supermerkado, botika, pòmp di gasolin, pakus material di konstrukshon (te maksimal 8or di anochi)
  - kuido, gobièrnu, instituto finansiero i organisashon manera Selibon, BIA i WEB.
  - Tene bo mes na e reglanan di maneho di porta i kapasidat máksimo di e tienda.
- **Skol i akohida pa mucha ta keda habrí, bou di kondishon estrikto di Salubridat Públiko**
- **Transporte den bùs ku tapa boka.**
- **Aktividat religioso ku maksimal 10 persona.**
- **Ta kanselá tur evenemento i reunion ku eksepshon di konsulta di krisis.**
  - Reunion maksimal 10 persona.

Biaha:

- **Vuelo interinsular solamente pa karga, profeshon esensial i repatriante.**
- **Petishon kódigo oraño pa biaha for di Hulanda pa Boneiru.**



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE



Rijksdienst Caribisch Nederland

Liña di informashon vírùs di corona: 0800-0800 **www.bonairecrisis.com**